

# ECOS

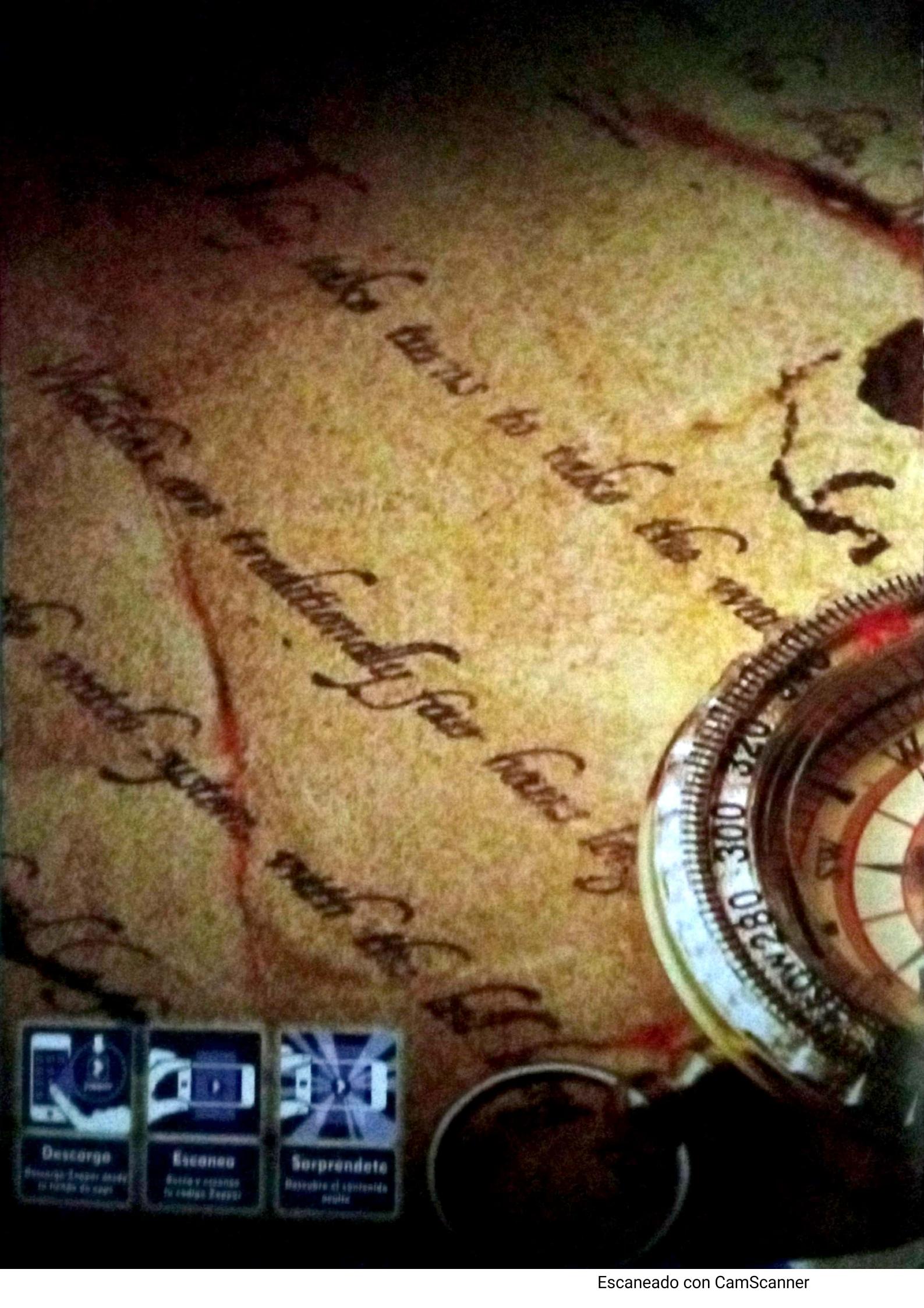
Diplomáticos®  
*La Voz al Mundo*

*Excmo Señor Rabah Hadid,  
Embajador de la República Argelina  
Democrática y Popular en México*



Conferencia de Prensa Exclusiva  
Excmo. Embajador de Kazajstan

Año 3 . Noviembre / Diciembre 2019 No. 13





# ECOS Diplomáticos

La Voz del Mundo

## NOTA AL LECTOR

En este número, les presento con gran orgullo la entrevista que le realicé al Excmo. Sr. Rabah Hadid, embajador de la República Argelina Democrática y Popular, quién en sus palabras nos da una probadita de su hermoso país, que se encuentra ubicado al norte del Continente Africano.

Por otra parte, nos trasladamos al Continente Asiático y llegamos a Kazajstán, y les presento la Rueda de Prensa que, con motivo del "Día del Primer Presidente", otorgó el Excmo. Sr. Andrian Yelemessov, nos habla de las relaciones bilaterales con México y nos da un breve panorama sobre los planes a desarrollar dentro de su política interna.

Volviendo a México, traigo un reportaje de Sonora, específicamente de Cajeme un Municipio cerca de Ciudad Obregón, en dónde me recibieron con mucho gusto y me hicieron sentir como en casa. También les comento que Acapulco, al sur de la República nos esperan con los brazos abiertos y con todo preparado para celebrar las fiestas de fin de año en sus paradisiacas playas. Por último, deseo por este medio deseárselas a todos que pasen un fin de año contentos y que el año que se aproxima venga cargado de muchos sueños, los que se convertirán en realidad.

D.H. Jean Louis Bingwa

## NOTE TO THE READER

In this issue, I present with great pride the interview I conducted to HE. Mr. Rabah Hadid, ambassador of the Democratic and Popular Algerian Republic, who in his words gives us a taste of his beautiful country, which is located north of the African Continent.

On the other hand, we moved to the Asian Continent and arrived in Kazakhstan, and presented the Press Conference that, on the occasion of the "First President's Day", granted the Hon. Mr. Andrian Yelemessov, he tells us about bilateral relations with Mexico and gives us a brief overview of the plans to be developed within his internal policy.

Returning to Mexico, I bring a report from Sonora, specifically from Cajeme a Municipality near Ciudad Obregón, where they welcomed me with pleasure and made me feel at home. I also tell you that Acapulco, in the south of the Republic, awaits us with open arms and with everything ready to celebrate the end of the year parties in its paradisiacal beaches. Finally, I wish hereby to wish everyone a happy end of the year and that the coming year will be loaded with many dreams, which will become a reality.

D.H. Jean Louis Bingwa

# Contenido

VOZ EN BREVE

46

10

38

VOZ EDUCATIVA

7

37

48

VOZ TURISTICA

26

VOZ DIPLOMATICA

VOZ CIUDADANA

## DIRECTORIO

Presidente Fundador y Representante legal

Dr. H. Jean Louis Bingna

Direccion General

Dr. H. Armando Ochoa Ramirez

Direccion Editorial

Grupo Editorial

Consejo Editorial

Ecos Diplomaticos

Lic. Cesar Felipe Leyva

Dr. Raul Sendic Salguero

Lic Justo Grau Sartorial

Lic. Vanessa Arellano

Lic. Pablo Enrique Garcia Sanchez

Correccion y Estilos

Ecos Diplomaticos

Lic. Luis Gomez Salomon

Secretaria de Redaccion

Lic. Noemi Castañeda

Fotografia

Tec. Jorge Acevedo

Diseño Editorial

Lic. Diego Salinas Peña

Direccion Comercial y Negocios

Ecos Diplomaticos

Lic. Norma Magdaleno Escobar

Distribucion

Tec. Jorge Acevedo

Colaboradores:

Con sede en India

Dir. Vinay KumarSharma

De las Americas con sede en Ecuador

Lic. Doris Catalina Mori Morante

De las Americas con sede en Colombia

Lic. Zorallyn Allen

En el Estado de Guerrero, Mexico

Lic. America Anguiano

En el Estado de Guanajuato, Mexico

Lic. Rosario Cervantes Sanchez

Email.- revista@ecosdiplomaticos.info

Web.- www.ecosdiplomaticos.info

## Editorial

En este número, les presento con gran orgullo la entrevista que le realicé al Excmo. Sr. Rabah Hadid, embajador de la República Argelina Democrática y Popular, quién en sus palabras nos da una probadita de su hermoso país, que se encuentra ubicado al norte del Continente Africano.

Por otra parte, nos trasladamos al Continente Asiático y llegamos a Kazajstán, y les presento la Rueda de Prensa que, con motivo del "Día del Primer Presidente", otorgó el Excmo. Sr. Andrian Yelemessov, nos habla de las relaciones bilaterales con México y nos da un breve panorama sobre los planes a desarrollar dentro de su política interna.

Volviendo a México, traigo un reportaje de Sonora, específicamente de Cajeme un Municipio cerca de Ciudad Obregón, en dónde me recibieron con mucho gusto y me hicieron sentir como en casa. También les comento que Acapulco, al sur de la República nos esperan con los brazos abiertos y con todo preparado para celebrar las fiestas de fin de año en sus paradisiacas playas. Por último, deseo por este medio deseárselas a todos que pasen un fin de año contentos y que el año que se aproxima venga cargado de muchos sueños, los que se convertirán en realidad.

## Editorial

In this issue, I present with great pride the interview I conducted to HE. Mr. Rabah Hadid, ambassador of the Democratic and Popular Algerian Republic, who in his words gives us a taste of his beautiful country, which is located north of the African Continent.

On the other hand, we moved to the Asian Continent and arrived in Kazakhstan, and presented the Press Conference that, on the occasion of the "First President's Day", granted the Hon. Mr. Andrian Yelemessov, he tells us about bilateral relations with Mexico and gives us a brief overview of the plans to be developed within his internal policy.

Returning to Mexico, I bring a report from Sonora, specifically from Cajeme a Municipality near Ciudad Obregón, where they welcomed me with pleasure and made me feel at home. I also tell you that Acapulco, in the south of the Republic, awaits us with open arms and with everything ready to celebrate the end of the year parties in its paradisiacal beaches. Finally, I wish hereby to wish everyone a happy end of the year and that the coming year will be loaded with many dreams, which will become a reality.

# Goodbye Mr. Ambassador Rabah Hadid

Norma Nolásco Acosta

When a good friend past away, he left an emptiness that nothing or nobody cannot replace. That is the deep feelings sharing with, I as the CEO Principe Bantu Jean Louis Bingna and my Executive director Dr Armando Ochoa Ramirez as well as my devoted team and all people with whom we are working in the magazine ECO DIPLOMATICOS.

We woke up the 21 December 2019 with the sad news mentioned that our dear friend his Excellency the ambassador of the Republic of Algeria closed his eyes for an everlasting sleep , the sleep of the righteous, the sleep of those who live forever in our heart.

Rabah Hadid was a diplomatic experimented and a greater friend of Mexico, his last great action was to kindly opening his doors to welcome our magazine on the front of 11 ambassadors.

6

Greater friend and brother of the foundation of his majesty the Prince Bantu Jean Louis Bingna with whom we have a lot plans. It was just left one year for Rabah to work in our country to achieve many projects.

Rabah Hadid, was a dean of Islamic African and Arab ambassadors.

From the headquarter of the magazine we convey our sincerely sincere condolences of the Republic of Algeria , to his family , his sons , his countless friends and all the relatives who feel this lost deeply in their heart.

Rest in Peace, may we accompany you very soon.

**ECOS** Diplomáticos®  
La Voz al Mundo

# Adiós Sr. Embajador Rabah Hadid

Norma Nolásco Acosta

Cuando un amigo se va, queda el hueco que nadie más puede llenar, así nos sentimos todas las personas que colaboramos en la revista ECOS DIPLOMATICOS, cuando el recién 21 de diciembre 2019 nos despertamos con la noticia de que nuestro querido amigo el excelentísimo embajador plenipotenciario de la Republica de Argelia, cerro sus ojos para dormir el sueño eterno, el sueño de los justos, el sueño de los eternos.

Rabah Hadid experimentado diplomático y gran amigo de México, su última gran acción de hermandad fue el abrir las puertas de su casa para recibir a nuestra revista ante la presencia de 11 embajadores.

Gran amigo y hermano de nuestro fundador el principe Bantu Jean Louis Bingna y Dr. Armando Ochoa Ramírez con quien tenían muchos planes ya que al Excmo. Rabah le quedaba aun un año por trabajar en nuestro país y tenían muchos proyectos juntos.

Rabah Hadid, se destacó por ser decano de los países islámicos, Africanos y Árabe.

Desde la dirección general de esta revista damos nuestras mas sentidas condolencias a la Republica de Argelia, a su familia, a sus hijos, a sus amigos y a todas las personas que sienten su perdida.

Descansa en paz, que pronto te acompañaremos.



Escaneado con CamScanner

# Le estamos cumpliendo a Tuxpan

## 2do. Informe de C.P. Juan Antonio Aguilar Mancha

Dr. Jean Louis Bingna

Toño Aguilar destaca en su segundo informe de gobierno que el no endeudar al ayuntamiento permitirá trabajar en sanas condiciones financieras para no lastimar el futuro de Tuxpan.

Tuxpan, Ver.- El uso responsable de los recursos públicos, no más deuda al Ayuntamiento, la gestión de programas de apoyos, trabajo transparente en las finanzas, reforzamiento a la seguridad, inversión privada y más infraestructura en sistemas de agua en colonias y comunidades, fueron los temas centrales del segundo informe de gobierno del Presidente Municipal Juan Antonio Aguilar Mancha, quien aseveró ante más de 2 mil personas, que en este segundo año de gobierno los avances han sido importantes pero refrendó que todavía existe el gran compromiso por impulsar el desarrollo de Tuxpan.

En sesión solemne de cabildo, el presidente rindió su segundo informe de actividades basado en el uso responsable de los recursos públicos, para aplicarlos en obras de impacto social, como lo fué en la construcción de viviendas, sistemas de agua, introducción de drenaje, colectores, pavimentación a concreto hidráulico y guarniciones y banquetas en colonias de la periferia.

Durante este informe Toño Aguilar dio a conocer importantes cifras en inversión, en este sentido refirió que en este año cuatro empresas extranjeras invirtió \$1,130 millones de dólares, una cifra nunca antes

obtenida, a través del Subsidio para el Fortalecimiento del desempeño en materia de Seguridad Pública (FORTASEG) se logró obtener equipamiento para la Policía Municipal, con patrullas, motocicletas, cuatrimotos y mejoras en el salario, la construcción de 12 sistemas de agua para colonias y comunidades, la introducción de drenaje y drenes pluviales por arriba de los 45 millones de pesos, el inicio de la última etapa de construcción de libramiento con una inversión de 16 millones de pesos, caminos saca cosechas por arriba de los 9 millones de pesos.

La gestión de programas federales para apoyo al campo por arriba de los 33 millones de pesos, la construcción de baños ecológicos a través del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas, en materia de salud Toño Aguilar refirió que el gobierno municipal ha podido ayudar a las familias tuxpeñas con el traslado de enfermos, pero además asistiendo en situación de emergencia, un apoyo que sin duda ha sido eficaz, pero de un gran apoyo económico.

Casi al finalizar su informe hizo un reconocimiento a la labor de su esposa Presidenta del Desarrollo Integral de la Familia (DIF) Municipal Elda García Martínez, por el gran trabajo que está llevando para ayudar a los sectores vulnerables y en ese sentido anunció la rehabilitación del Centro Regional de Rehabilitación Integral (CRRI), misma que empezará en los primeros meses del 2020.



# We are fulfilling Tuxpan

## Second report of C.P. Juan Antonio Aguilar Mancha

Dr. Jean Louis Bing

Antonio Aguilar highlights in his second government report that not borrowing from the city council will allow working in healthy financial conditions so as not to hurt Tuxpan's future.

Tuxpan, Ver.- The responsible use of public resources, no more debt to the City Council, the management of support programs, financial transparency, security reinforcement, private investment and more infrastructure in water systems in regions and communities , were the central themes of the second government report of the Municipal President Juan Antonio Aguilar Mancha, who asserted before more than 2,000 people, that in this second year of government the advances have been important but he endorsed that there is still a great commitment to promote the Tuxpan development.

In a solemn session of the council, the president gave his second activity report based on the responsible use of public resources, to apply them in works of social impact, such as in housing construction, water systems, drainage, collectors, hydraulic concrete paving and trimmings and sidewalks in periphery zones.

During this report Antonio Aguilar released important investment figures, in this regard he said that in this year four foreign companies invested \$ 1,130 million dollars, a figure never before obtained,

through Subsidy for Strengthening Performance Public Security (FORTASEG) it was possible to obtain equipment for the Municipal Police, with patrols, motorcycles, ATVs and salary improvements, the construction of 12 water systems for colonies and communities, the introduction of drainage and storm drains above 45 million pesos, the beginning of the last stage of construction of drainage With an investment of 16 million pesos, roads harvested over 9 million pesos.

The management of federal programs to support the field above 33 million pesos, the construction of ecological toilets through the National Institute of Indigenous Peoples, in health matters Antonio Aguilar said that the municipal government has been able to help families with the transfer of patients, but also assisting in an emergency situation, a support that has undoubtedly been effective, but of great economic support.

Almost at the end of his report, he acknowledged the work of his wife, President of the Municipal Integrated Development of the Family Office, (DIF) Elda García Martínez, for the great work he is taking to help vulnerable sectors and in this regard he announced the rehabilitation of the Regional Center for Integrated Rehabilitation (CRRI ), which will begin in the first months of 2020.



# grandes ideas futuros posibles

La Salle.

Profesionales  
con Valor

2 Preparatorias

Ingreso Agosto

33 Licenciaturas

Ingreso Enero y Agosto

23 Especialidades

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

10 Especialidades Médicas

Ingreso Marzo

26 Maestrías

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

3 Doctorados

Ingreso Enero y Agosto

1 Master Internacional-MIEX

Ingreso Enero y Septiembre

Aceleremos el cambio  
hacia un futuro brillante

**Unidad Condesa**

Benjamín Franklin 45, Col. Condesa  
Del. Cuauhtémoc, Ciudad de México

**Unidad Santa Teresa**

Camino a Santa Teresa 811  
Col. Rinconada del Periquito  
Del. Tlalpan, Ciudad de México

[promocion.pregrado@lusa.mx](http://promocion.pregrado@lusa.mx)

[promocion.posgrado@lusa.mx](http://promocion.posgrado@lusa.mx)

**lasalle.mx** 01800  
CASALLE

Descarga nuestros folletos interactivos  
Admisiones La Salle > ■

*Conferencia de Prensa al Excelentísimo A. Yelemessov  
Embajador de la Republica de Kazajstan*

10



*Kazajstan, oficialmente Republica de Kazajstan es un pais Transcontinental con la mayor parte de su territorio situado en Asia Central, y un menor porcentaje en Europa Oriental. Es el noveno pais mas grande del mundo. Y es uno de los seis paises turquicos independientes. Su poblacion se estima en mas de 18,3 millones de habitantes.*

**SPEECH by the Ambassador of the Republic of  
Kazakhstan A. Yelemessov  
at the press conference for the Mexican media.**

(Mexico City, November 28, 2019)

Me alegra darles nuevamente la bienvenida a la reunión informativa y expresarles mi especial agradecimiento por haber respondido a nuestra invitación y por el interés mostrado a nuestro país.

La reunión informativa de hoy se celebra en vísperas del Día del Primer Presidente de Kazajstán - el 1 de diciembre. En este sentido, me gustaría contarles con más detalle sobre los momentos históricos de la biografía del fundador de nuestro estado, Nursultan Nazarbayev.

Este año, el 16 de diciembre, Kazajstán celebra el vigésimo octavo aniversario de su independencia. Toda la historia reciente del país está estrechamente vinculada con el nombre del Primer Presidente de Kazajstán Nursultan Nazarbayev. Él eligió el camino de una reforma gradual de la economía antes que los cambios políticos. Y la vida ha demostrado que la decisión del Jefe de Estado fue correcta.

Como resultado de las elecciones libres y la voluntad de nuestro pueblo, Nursultan Nazarbayev siguió siendo el líder irrefutable de Kazajstán. Bajo su liderazgo, el país ha alcanzado niveles sin precedentes y reconocimiento mundial. Kazajstán fue uno de los primeros países en el espacio postsoviético en renunciar a sus armas nucleares, dando así un paso importante para construir relaciones amistosas y a largo plazo. Años después, por iniciativa de Nursultan Nazarbayev, Kazajstán adquiere una nueva capital.

I am glad to welcome you again to the briefing and express my special thanks for having responded to our invitation and for the interest shown in our country.

Today's informational meeting is held on the eve of the First President's Day of Kazakhstan - December 1. In this regard, I would like tell you detailed about the historical moments of the biography of the founder of our state, Nursultan Nazarbayev.

This year, on December 16 , Kazakhstan celebrates the twenty-eighth Anniversary of its independence. All the recent history of the country is closely linked with the name of the First President of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev. He chose the path of a gradual reform of the economy before political changes. And life has shown that the Head of State's decision was correct.

As a result of the free elections and the will of our people, Nursultan Nazarbayev remained the irrefutable leader of Kazakhstan. Under his leadership, the country has reached unprecedented levels and recognition world. Kazakhstan was one of the first countries in the post-Soviet space in giving up its nuclear weapons, thus taking an important step to build friendly and long-term relationships.

En 1995 la decisión del Jefe de Estado fue una sorpresa para la mayoría. Pero dos años después, Akmola fue declarada oficialmente como nueva capital del país. Y en mayo de 1998 la cambiaron su nombre a Astana. Es por eso el 20 de marzo del año en curso el nuevo Presidente de Kazajstán Kasym-Jomart Tokayev propuso renombrar la capital, anteriormente "Astana", como "Nur-Sultan" en honor a los méritos del Primer Presidente, Nursultan Nazarbayev.

Nursultan Nazarbayev fue el iniciador de muchas reformas, incluso las económicas. Debido a él, nuestra república ingresó a los 50 países más competitivos del mundo. Con los años de trabajo Nazarbayev logró reconstruir completamente la economía del país.

Después de que Kazajstán presidió la OSCE, se comenzó a hablar aún más sobre la joven república.

Para nuestro país, esto no solo fue un reconocimiento internacional, sino también una disposición a compartir la responsabilidad de la seguridad internacional. Y sin mucha modestia, se puede decir que en todo el mundo Kazajstán ahora es reconocido como un jugador de relieve y un líder en Asia Central.

Sin embargo, el mérito principal de Nazarbayev fue que logró mantener la unidad del pueblo, evitar el caos, los conflictos interétnicos y entre religiones. Y si el mundo todavía no está en paz, Kazajstán siempre está dispuesto a echar una mano y está tratando de encontrar una solución pacífica y diplomática.

Years later, at the initiative of Nursultan Nazarbayev, Kazakhstan acquire a new capital. In 1995 the decision of the Head of State was a surprise for most. But two years later, Akmola was declared officially as the new capital of the country. And in May 1998 they changed their name Astana. That is why on March 20 of the current year the new President of Kazakhstan Kasym-Jomart Tokayev proposed to rename the capital, formerly "Astana", as "Nur-Sultan" in honor of merits of the First President, Nursultan Nazarbayev.

Nursultan Nazarbayev was the initiator of many reforms, including economic. Because of him, our republic entered the 50 most competitive countries in the world. With the years of work Nazarbayev managed completely rebuild the country's economy.

After Kazakhstan presided over the OSCE, it began to speak even more on the young republic.

For our country, this was not just an international recognition, but also a willingness to share the international security responsibility. And without much modesty, you can say that across the world Kazakhstan is now recognized as a player of relief and a leader in Central Asia.

However, the main merit of Nazarbayev was that he managed to maintain the unity of the people, avoid chaos, inter-ethnic conflicts and between religions. If the world is not yet at peace, Kazakhstan is always willing to lend a hand and is trying to find a peaceful solution and diplomatic

Es por estos y muchos otros méritos que la Ley Constitucional de la República de Kazajstán del 20 de julio de 2000 "Sobre el Primer Presidente de la República de Kazajstán" definió el estatus político y legal del Primer Presidente de la República de Kazajstán - Elbasy, quien, en virtud de su misión histórica, tiene derecho de por vida:

- 1) dirigirse al pueblo de Kazajstán, los organismos estatales y los Funcionarios con iniciativas sobre los asuntos más importantes de Construcción del estado, política interior y exterior y seguridad del país, que están sujetos a revisión obligatoria por parte de los organismos y funcionarios estatales pertinentes;
- 2) hacer discursos ante el Parlamento de la República de Kazajstán y sus Cámaras, en las reuniones del Gobierno de la República al debatir asuntos importantes para el país;
- 3) dirigir la Asamblea del Pueblo de Kazajstán;
- 4) dirigir el Consejo de Seguridad de la República de Kazajstán;
- 5) ser miembro del Consejo Constitucional de la República de Kazajstán.

Las iniciativas desarrolladas en las principales áreas de la política interior y exterior del estado se coordinan con Elbasy.

El presidente actual de Kazajstán, Kassym-Jomart Tokayev, continua la implementación de las tareas establecidas y el mejoramiento de nuevas reformas. Kassym-Jomart Tokayev comenzó su gobierno con cambios tanto en la esfera política interna del país como en su mejoramiento en general. Durante un corto período de tiempo, se asignaron fondos para la restauración y construcción de infraestructura, hubo un cambio de funcionarios en la esfera de la seguridad y la cultura.

It is for these and many other merits that the Constitutional Law of the Republic of Kazakhstan of July 20, 2000 "On the First President of the Republic of Kazakhstan" defined the political and legal status of the First President of the Republic of Kazakhstan - Elbasy, who, by virtue of his historical mission, you have the right for life:

- 1) go to the people of Kazakhstan, state agencies and officials with initiatives on the most important issues of construction of the state, domestic and foreign policy and security of the country, which are subject to mandatory review by agencies and officials relevant state;
  - 2) make speeches before the Parliament of the Republic of Kazakhstan and its Chambers, in the meetings of the Government of the Republic when discussing matters important for the country;
  - 3) lead the People's Assembly of Kazakhstan;
  - 4) direct the Security Council of the Republic of Kazakhstan;
  - 5) be a member of the Constitutional Council of the Republic of Kazakhstan
- The initiatives developed in the main policy areas Interior and exterior of the state are coordinated with Elbasy.

The initiatives developed in the main areas of the inner and outer politic of the state are coordinated with Elbasy.

The current president of Kazakhstan, Kassym-Jomart Tokayev, Continues the implementation of established tasks and improvement of new reforms. Kassym-Jomart Tokayev began his government with changes both in the internal political sphere of the country and in its improvement usually. For a short period of time, funds were allocated for the infrastructure restoration and construction, there was a change of officials in the field of security and culture.

El Presidente de Kazajstán está seriamente interesado en el mejoramiento y la prosperidad del país.

En particular, hoy me gustaría compartir con Ustedes el contenido principal del Mensaje del Presidente Kassym-Zhomart Tokayev titulado "Diálogo público constructivo: la base de estabilidad y prosperidad de Kazajstán", con el que se dirigió al pueblo de Kazajstán el 2 de septiembre de 2019.

El recientemente electo Jefe de Estado señaló en su Mensaje que se cumplirán todas las promesas electorales hechas al pueblo de Kazajstán. Por lo tanto, el Mensaje actual se postula como una especie de plan para implementar la plataforma electoral del Presidente de Kazajstán. Además, desde los primeros días de la presidencia, K.Tokayev demostró su cercanía al pueblo, respondiendo a las cuestiones más candentes que preocupan a los ciudadanos del país en este momento. Las respuestas a estas preguntas se convirtieron en la base de todo el Mensaje.

En general, el Mensaje incluye en sí los cinco rumbos principales:

- Primero: un Estado moderno y efectivo;
- Segundo: garantizar los derechos y la seguridad de los ciudadanos;
- Tercero: una economía desarrollada e inclusiva;
- Cuarto: una nueva etapa de modernización social;
- y quinto: fuertes regiones es fuerte país.

The President of Kazakhstan is seriously interested in the improvement and prosperity of the country.

In particular, today I would like to share with you the content main message of President Kassym-Zhomart Tokayev entitled "Constructive public dialogue: the basis of stability and prosperity of Kazakhstan", with which he addressed the people of Kazakhstan on September 2 of 2019.

The recently elected Head of State said in his Message that they will fulfill all the electoral promises made to the people of Kazakhstan. By therefore, the current Message is postulated as a kind of plan to implement the electoral platform of the President of Kazakhstan.

In addition, from the first days of the presidency, K. Tokayev demonstrated its proximity to the town, responding to the hottest questions that citizens of the country are worried right now. The answers to these Questions became the basis of the entire Messsage.

In general, the Message includes in itself the five main directions:

- First: a modern and effective State;
- Second: guarantee the rights and security of citizens;
- Third: a developed and inclusive economy;
- Fourth: a new stage of social modernization;
- and fifth: strong regions means strong country

*Distribución en :*

*Embajadas  
Organizaciones Internacionales  
Senado de la Republica  
Aeropuertos  
Lineas Aereas  
Empresas Públicas  
Empresas Privadas  
Gobierno Federal y Local  
Secretarías de Gobierno  
Delegaciones  
Representacion de los Estados  
COPARMEX  
CANACINTRA  
CANACO  
Camara de Comercio  
Afiliados*



*¡Publicitate con Nosotros !*

Tepic 126 3º piso Col. Roma Sur C.P. 06760 Ciudad de México  
Tel: 52 (55) 5264-2216 [negocios@ecosdiplomaticos.info](mailto:negocios@ecosdiplomaticos.info) [revista@ecosdiplomaticos.info](mailto:revista@ecosdiplomaticos.info)  
[www.ecosdiplomaticos.info](http://www.ecosdiplomaticos.info)

## Foro sobre Derechos Humanos Internacionales con un énfasis en particular en el tema “Cachemira” en el Senado de la República

El pasado 4 de diciembre del 2019 alrededor de las 10:00 de la mañana en la sala de la Comisión Permanente del Senado de la República de la Cámara de Senadores se llevó a cabo el Foro sobre Derechos Humanos Internacionales con un énfasis en particular en el tema “Cachemira”.

La conferencia magistral fue presentada por el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Islámica de Pakistán, Excelentísimo, Sr. Tasawar Khan, quien se refirió a la situación de crisis de derechos humanos que viven los habitantes de Cachemira región que se encuentra al norte de la India.

Después el Dr. H.C. Jean Louis Bingna, “Príncipe Bantu”, presidente de la Revista Ecos Diplomáticos habló sobre la situación de los derechos humanos, llevando la problemática al mundo, el foro fue moderado por la Dra. H.C. Norma Nolasco.

Entre los presentes del cuerpo diplomático se encontraron representantes de Argelia, con el Señor embajador Rabah Hadid; Azerbaiyán, el Embajador Sr. Mammad Talibov; Costa de Marfil, el Señor Irie Gaetan Fovabi, Primer Consejero de la embajada; Egipto, Sr. Karim Samy Ahmed Elbadawy, Segundo Secretario de la embajada; Libia Hussen YSH Swesi, Consejero de Asuntos Económicos de la embajada, Malasia Sr. Embajador Muzafer Shah Bin Mustafa, Nigeria Sr. Embajador Aminu Alhaji Iyawa; Palestina, Jefe de Misión Sr. Mohamed Saadat y Turquía el Sr. Fikret Turkes, Consejero de la embajada.

También estuvieron presentes miembros de la sociedad civil y representantes de organizaciones no gubernamentales de derechos humanos representando a los diferentes estados de la República Mexicana, quienes se unieron en solidaridad por el respeto a los derechos humanos de la población de Cachemira esperando que pronto encuentren la paz.

## Forum on International Human Rights with a particular emphasis on the topic “Kashmir” in the Senate of the Republic

On December 4, 2019 at around 10:00 am in the room of the Permanent Commission of the Senate of the Republic of Senators Chamber, the Forum on International Human Rights was held with a particular emphasis on the "Kashmir" theme.

The keynote lecture was presented by the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Islamic Republic of Pakistan, His Excellency, Mr. Tasawar Khan, who referred to the situation of human rights crisis that the inhabitants of Kashmir live in the region north of the India.

Then Dr. H.C. Jean Louis Bingna, “Prince Bantu”, president of Ecos Diplomáticos Magazine spoke about the human rights situation, bringing the problem to the world, the forum was moderated by Dr. H.C. Norma Nolasco.

Among those present from the diplomatic corps were representatives of Algeria, with Mr. Ambassador Rabah Hadid; Azerbaijan, the Ambassador Mr. Mammad Talibov; Ivory Coast, Mr. Irie Gaetan Fovabi, First Counselor of the embassy; Egypt, Mr. Karim Samy Ahmed Elbadawy, Second Secretary of the embassy; Libya Hussen YSH Swesi, Counselor for Economic Affairs of the embassy, Malaysia Mr. Ambassador Muzafer Shah Bin Mustafa, Nigeria Mr. Ambassador Aminu Alhaji Iyawa; Palestine, Head of Mission Mr. Mohamed Saadat and Turkey Mr. Fikret Turkes, Counselor of the embassy.

Also accompanied by members of civil society and representatives of non-governmental human rights organizations representing the different states of the Mexican Republic, who joined in solidarity for respect for the human rights of the population of Kashmir hoping they will soon find peace.

## **LANZAMIENTO DE LA REVISTA ECOS DIPLOMÁTICOS**

### **“La voz al Mundo” en la Residencia del Embajador de Argelia**

### **Sr. Rabah Hadid**

El 4 de diciembre del 2019, en presencia de los embajadores de Afganistán, Arabia Saudita, Argelia, Grecia, Irán, Malasia, Jamaica, Jordania, Malasia, Marruecos, Nigeria, Pakistán, Palestina, Qatar, Rusia y Serbia, diputados y personalidades de la sociedad civil acompañados por el Dr. H.C. Jean Louis Bingna, el Excelentísimo Embajador de Argelia, Sr. Rabah Hadid, en su residencia de la Ciudad de México se otorgó de parte del Sr. Federico Lamont, por su destacada labor en la Cámara de Senadores y Diputados al Diputado Federal Sr. Ulises Murguía Soto, se entregó un cuadro del Quijote de la Mancha.

Por otra parte, en la misma reunión el Decano de los embajadores, Embajador de Argelia entregó un reconocimiento al Excelentísimo Sr. Goran Mesic embajador de Serbia, ya que muy pronto concluirán sus labores en este país, deseándole suerte en sus proyectos futuros.

EL lanzamiento oficial de la Revista Ecos Diplomáticos “La voz al Mundo” dirigida por su Presidente y Fundador el Dr. H.C. Jean Louis Bingna y el Director Dr. Armando Ochoa, se llevó a cabo ante, catorce embajadores, diputados y distinguidos miembros de la Sociedad Civil. Esta revista bimestral nace como un medio de comunicación para poder conocer de las culturas, economía, arte, educación y turismo entre diversos países y México, contribuyendo al acercamiento de las naciones a través de sus fortalezas además de destacar los potenciales en materia de desarrollos turísticos y comerciales es así como la Revista Internacional Ecos Diplomáticos La Voz al Mundo, hoy se convierte en un referente en el mundo de la Diplomacia.

## **LAUNCH OF THE ECOS DIPLOMATICOS MAGAZINE**

### **“La voz del Mundo” in the Residence of the Ambassador of Algeria Mr. Rabah Hadid**

On December 4, 2019, in the presence of the ambassadors of Afghanistan, Saudi Arabia, Algeria, Greece, Iran, Malaysia, Jamaica, Jordan, Malaysia, Morocco, Nigeria, Pakistan, Palestine, Qatar, Russia and Serbia, deputies and personalities of civil society accompanied by Dr. HC Jean Louis Bingna, His Excellency Ambassador of Algeria, Mr. Rabah Hadid, in his residence in Mexico City was granted by Mr. Federico Lamont, for his outstanding work in the Chamber of Senators and Deputies to the Federal Deputy Mr. Ulises Soto died, a picture of Don Quixote was given.

On the other hand, at the same meeting, the Dean of the ambassadors, Ambassador of Algeria, gave an acknowledgment to His Excellency Mr. Goran Mesic, Ambassador of Serbia, since he will soon conclude his work in this country, wishing him luck in his future projects.

The official launch of the Ecos Diplomaticos Magazine "La Voz al Mundo" directed by its President and Founder Dr. H.C. Jean Louis Bingna and the Director Dr. Armando Ochoa, was held before, fourteen ambassadors, deputies and distinguished members of Civil Society. This bimonthly magazine was born as a means of communication to learn about cultures, economy, art, education and tourism between different countries and Mexico, contributing to the approach of nations through their strengths in addition to highlighting the potential in terms of tourism and commercial developments. Ecos Diplomaticos La Voz al Mundo, today becomes a reference in the world of Diplomacy.

Un Estado moderno y efectivo  
El Presidente de Kazajstán señaló que la liberalización política explosiva y poco sistemática conduce a la desestabilización de la situación política interna e incluso a la pérdida de la estabilidad. Por tal motivo, las reformas políticas en Kazajstán se implementarán sin prisa, pero de manera consistente, persistente y reflexiva. El principio fundamental es el siguiente:

"Las reformas económicas exitosas ya no son posibles sin la modernización de la vida sociopolítica del país".

Garantizar los derechos y la seguridad de los ciudadanos en su Mensaje el Presidente de Kazajstán declaró la necesidad de reformar los sistemas judiciales y policiales del país con el fin de fortalecer la protección de los derechos de los ciudadanos y su seguridad. En este sentido, ordenó al parlamento y al gobierno endurecer con urgencia las penas por violencia sexual, pedofilia, tráfico de drogas, tráfico de personas, violencia doméstica contra las mujeres y otros delitos graves contra la persona, especialmente contra los niños, así como tomar las medidas necesarias para endurecer la legislación en el campo de la caza furtiva. Una economía desarrollada e inclusiva en esta área, el Presidente de Kazajstán designó una serie de medidas específicas para diversificar la economía, desarrollar los negocios y el sector bancario, la legislación fiscal y presupuestaria.

Se declaró que es necesario aumentar la productividad laboral real en casi dos veces y lograr para el año 2025 el crecimiento estable anual del PIB unos 5% o más.

Para reducir la presencia injustificada del Estado en la economía, el Presidente del país decidió introducir una moratoria para la creación de empresas quasi estatales.

A modern and effective state  
The President of Kazakhstan noted that explosive political liberalization and little systematic leads to the destabilization of the political situation internal and even the loss of statehood. For this reason, the reforms Policies in Kazakhstan will be implemented with-out haste, but consistently, Persistent and thoughtful. The fundamental principle is the following:

"The reforms Economic successes are no longer possible without the moderni-zation of life sociopolitical of the country. "

Guarantee the rights and security of citizens

In his Message, the President of Kazakhstan declared the need for reform the judicial and police systems of the country in order to strengthen the protection of the rights of citizens and their security. In this sense, ordered the parliament and the government to urgently tighten penalties for sexual violence, pedophilia, drug trafficking, human trafficking, violence domestic against women and other serious crimes against the person, especially against children, as well as taking the necessary measures to tighten legislation in the field of poaching.

A developed and inclusive economy in this area, the President of Kazakhstan designated a series of measures specific to diversify the economy, develop business and sector banking, fiscal and budgetary legisla-tion.

It was stated that it is necessary to increase real labor productivity by almost twice and achieve stable annual GDP growth by 2025 About 5% or more.

To reduce the unjustified presence of the State in the economy, the President of the country decided to introduce a moratorium for the creation of quasi-state companies.

En un plazo de tres meses el gobierno debe realizar un análisis de la efectividad de las empresas y compañías nacionales, con propuestas para su reducción.

Una nueva etapa de modernización social Al referirse a la política social del Estado, el Presidente K.Tokayev ordenó tomar una serie de medidas destinadas a mejorar la calidad de educación. En particular, para reducir la brecha en la calidad de educación entre las escuelas urbanas y rurales, apoyar a los niños talentosos de las familias de bajos ingresos, reducir el número de universidades, dejando solo aquellas que brindan una educación de calidad.

Fuertes regiones es fuerte país  
como se indica en el Mensaje del Presidente

Como proyecto piloto se introducirá un sistema para evaluar la efectividad de las autoridades locales. Por ejemplo, si como resultado de una encuesta o votación en línea, más del 30% de los residentes consideran que alcalde de una ciudad o pueblo es ineficaz, esto será la base para su destitución.

A partir del proximo año. Se llevará a cabo la reforma del sistema de relaciones fiscales inter-presupuestarias. A partir del próximo año, los ingresos fiscales adicionales de las PyMes se transferirán a las regiones.

Within three months the government must carry out an analysis of the effectiveness of national companies and companies, with proposals for its reduction.

A new stage of social modernization

Referring to the social policy of the State, President K. Tokayev ordered to take a series of measures aimed at improving the quality of education. In particular, to reduce the gap in the quality of education between urban and rural schools, support the talented children of low-income families, reduce the number of universities, leaving alone those that provide a quality education.

Strong regions means strong country  
As indicated in the President's Message

As a pilot project will introduce a system to evaluate the effectiveness of local authorities. For example, if as a result of an online survey or vote, more than 30% of residents consider the mayor of a city or town to be in-effective, this will be the basis for his removal.

The fiscal relations system reform will be carried out inter-budgetary. Next year, tax revenue Additional SMEs will be transferred to the regions.

**ECOS** Diplomáticos<sup>®</sup>  
La Voz al Mundo

Al ser un diplomático de carrera, el nuevo Presidente de Kazajstán, al darse cuenta de la ambigüedad de los acontecimientos en la política mundial de los últimos años, confirmó la falta de alternativas para nuestro país del curso elegido por el Primer Presidente, y por tanto continuó una política internacional multilateral, cuyos principios se establecieron sobre la base del actualizado Concepto de Política Exterior de la República de Kazajstán hasta 2020, en el que México tiene un papel importante.

Debido a las iniciativas globales, la credibilidad de nuestro país en el ámbito internacional se ha crecido.

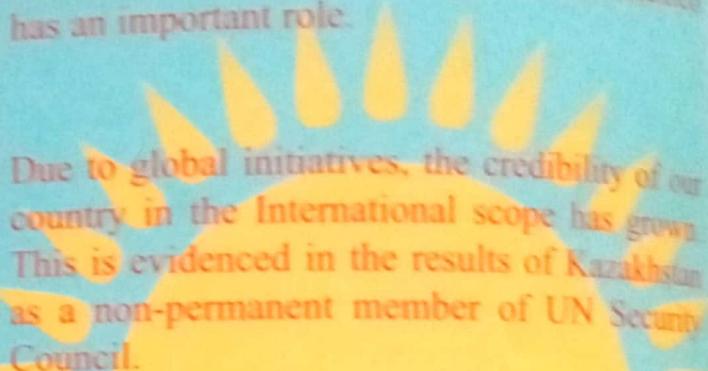
Esto se evidencia en los resultados de Kazajstán como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU.

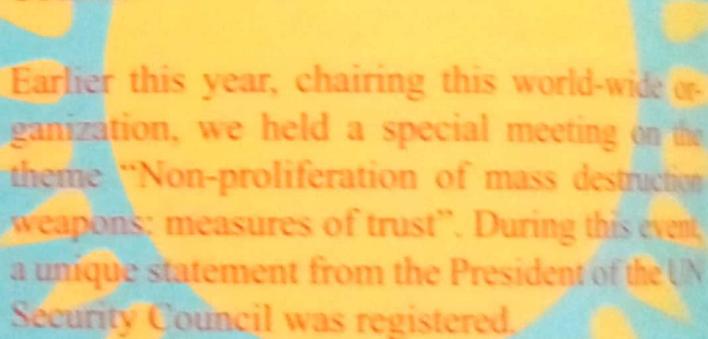
A principios de este año, presidiendo este organismo mundial, celebramos una reunión especial sobre el tema “No proliferación de armas de destrucción masiva: medidas de la confianza”. Durante este evento, se aprobó una declaración única del Presidente del Consejo de Seguridad de la ONU.

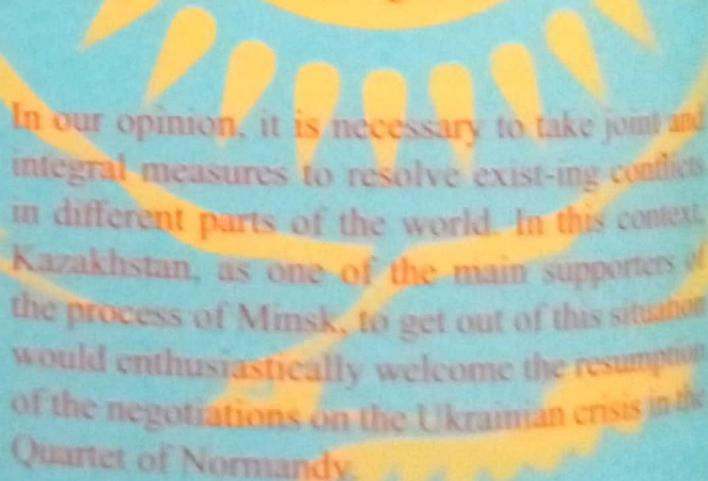
En nuestra opinión, es necesario tomar medidas conjuntas e integrales para resolver los conflictos existentes en diferentes partes del mundo. En este contexto, Kazajstán, como uno de los principales partidarios del proceso de Minsk, para salir de esta situación acogería con entusiasmo la reanudación de las negociaciones sobre la crisis ucraniana en el Cuarteto de Normandía.

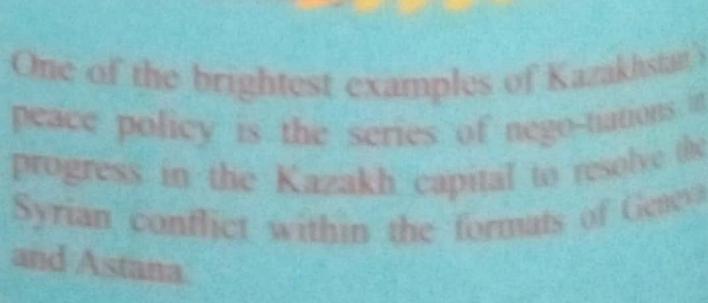
Uno de los ejemplos más brillantes de la política de paz de Kazajstán es la serie de negociaciones en curso en la capital kazaja para resolver el conflicto sirio dentro de los formatos de Ginebra y Astaná.

Being a career diplomat, the new President of Kazakhstan, at realize the ambiguity of events in world politics In recent years, he confirmed the lack of alternatives for our country course chosen by the First President, and therefore continued a policy multilateral international, whose principles were established on the basis of updated Foreign Policy Concept of the Republic of Kazakhstan until 2020, in which Mexico has an important role.

Due to global initiatives, the credibility of our country in the International scope has grown. This is evidenced in the results of Kazakhstan as a non-permanent member of UN Security Council.

Earlier this year, chairing this world-wide organization, we held a special meeting on the theme “Non-proliferation of mass destruction weapons: measures of trust”. During this event, a unique statement from the President of the UN Security Council was registered.

In our opinion, it is necessary to take joint and integral measures to resolve existing conflicts in different parts of the world. In this context, Kazakhstan, as one of the main supporters of the process of Minsk, to get out of this situation would enthusiastically welcome the resumption of the negotiations on the Ukrainian crisis in the Quartet of Normandy.

One of the brightest examples of Kazakhstan's peace policy is the series of negotiations in progress in the Kazakh capital to resolve the Syrian conflict within the formats of Geneva and Astana.

Se propuso la capital de Kazajstán, además de la plataforma de Ginebra, para resolver el conflicto en Siria a través del diálogo diplomático.

La primera reunión se celebró del 23 al 24 de enero de 2017. En dos años se realizaron 10 reuniones como parte del proceso de Astaná. La décima reunión se celebró en julio de este año en Sochi. En el proceso de Astaná participan los representantes del gobierno sirio, líderes de la oposición armada, países garantes (Rusia, Turquía e Irán) y observadores internacionales. Kazajstán no participa en el proceso de negociación. La contribución de nuestro país a la paz para el pueblo sirio es reconocida por las Naciones Unidas y los líderes mundiales.

Al mismo tiempo, para Kazajstán y para toda la región de Asia Central es importante la estabilización de la situación en Afganistán. Nuestro país está haciendo una contribución viable a la recuperación socioeconómica de Afganistán. Apoyamos todos los formatos de trabajo para establecer el diálogo intra-afgano.

Kazajstán ha establecido relaciones diplomáticas con 184 países del mundo, en 57 países están abiertas nuestras embajadas y misiones permanentes.

En nuestro país funcionan 98 embajadas y oficinas de representación de organizaciones internacionales. Lamentamos señalar que México no está en esta lista. El 31 de enero de 2014, el Presidente de Kazajstán Nursultan Nazarbayev firmó el Decreto "Sobre la apertura de la Embajada de la República de Kazajstán en México", que fue un otro testimonio de la política coherente de Kazajstán que prevé el desarrollo de relaciones con todos los países del mundo, especialmente en las nuevas regiones para nosotros uno de los cuales es América Latina.

The capital of Kazakhstan, in addition to the Geneva platform, to resolve the conflict in Syria through diplomatic dialogue.

The first meeting was held from January 23 to 24, 2017. In two years, 10 meetings were held as part of the Astana process. The tenth meeting was held in July this year in Sochi. In the Astana process Syrian government representatives, opposition leaders participate army, guarantor countries (Russia, Turkey and Iran) and observers International Kazakhstan does not participate in the negotiation process. Our country's contribution to peace for the Syrian people is recognized by the United Nations and world leaders.

At the same time, for Kazakhstan and for the entire Central Asia region Stabilization of the situation in Afghanistan is important. Our country is making a viable contribution to the socioeconomic recovery of Afghanistan. We support all work formats to establish the intra-afghan dialogue.

Kazakhstan has established diplomatic relations with 184 countries of the world, in 57 countries our permanent embassies and missions are open.

In our country 98 embassies and offices of Representation of international organizations. We regret to note that Mexico is not on this list. On January 31, 2014, the President of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev signed the Decree "On the opening of the Embassy of the Republic of Kazakhstan in Mexico," which was another testimony of the coherent policy of Kazakhstan that provides for the development of relations with all countries of the world, especially in the new regions like Latin America.

Año pasado, el 14 de septiembre, primera vez en la historia de relaciones bilaterales abrimos la oficina del Cónsul Honorario de Kazajstán en Guadalajara, con el distrito consular que incluye el territorio de los estados de Jalisco y Nayarit. El Cónsul Honorario es el Sr. Jorge de Jesús González Aguilar.

Este año celebramos el vigésimo séptimo aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Kazajstán y México. Las relaciones diplomáticas entre nuestros países se establecieron mediante un intercambio de notas el 13 de abril de 1992.

Durante este corto período, Kazajstán y México han pasado un importante camino de formación y desarrollo de relaciones amistosas y de iguales derechos. Logramos formar tradiciones sólidas de cooperación basadas en la confianza y el respeto mutuos, reunir enfoques sobre asuntos clave de la agenda internacional.

Hoy entre Kazajstán y México no hay contradicciones. Las posiciones de ambos estados sobre cuestiones de política mundial coinciden en gran medida. Teniendo esto presente, los dos países pueden cooperar exitosamente tanto en asuntos multilaterales como bilaterales.

Además de fortalecer el diálogo político, la cooperación comercial y económica exitosa debería convertirse en el motor principal de la integración estratégica bilateral.

Según el Comité de Estadísticas de Kazajstán, el comercio bilateral en 2018 ascendió a 79,6 millones de dólares (principalmente exportaciones de México). De enero a septiembre de 2019 es 52,7 millones de dólares. Al mismo tiempo, estas cifras indican que el potencial de cooperación en el ámbito comercial y económico no se realiza plenamente.

Last year, on September 14, first time in the history Bilateral relations we open the office of the Honorary Consul of Kazakhstan in Guadalajara, with the consular district that includes its territory, two from Jalisco and Nayarit. The Honorary Consul is Mr. Jorge de Jesús González Aguilar.

This year we celebrate the twenty-seventh anniversary of establishment of diplomatic relations between Kazakhstan and Mexico. The diplomatic relations between our countries were established through an exchange of notes on April 13, 1992.

During this short period, Kazakhstan and Mexico have spent an important path of formation and development of friendly relations and of equal rights. We managed to form strong traditions of cooperation based on mutual trust and respect, gather approaches on issues key of the international agenda.

Today between Kazakhstan and Mexico there are no contradictions. Positions of both states on world politics issues coincide greatly measure. With this in mind, the two countries can cooperate successfully both in multilateral and bilateral matters.

In addition to strengthening political dialogue, commercial cooperation and successful economic should become the main engine of interaction bilateral strategic.

According to the Kazakhstan Statistics Committee, bilateral trade in 2018 amounted to 79.6 million dollars (mainly exports of Mexico). From January to September 2019 it is 52.7 million dollars. At the same time, these figures indicate that the potential for co-operation in the Commercial and economic scope is not fully realized.

Observando los principales indicadores de la estructura de exportación de Kazajstán, podemos ver que está formada principalmente de ferroaleaciones, productos de metales ferrosos, herramientas de trabajo reemplazables, equipos de elevación (grúas de barcos, granjas de elevación móviles, cargadores), equipos eléctricos para encendido o arranque de motores de combustión interna, válvulas y accesorios similares para tuberías, tornillos, pernos, tuercas y productos similares de metales ferrosos.

La estructura de importación de México consiste principalmente en cerveza y bebidas alcohólicas, minerales y concentrados de plomo, productos farmacéuticos, productos de papel y cartón, ropa, textiles, tuberías, accesorios, tanques, productos de metales ferrosos, bombas de líquido y aire, centrífugas, máquinas agrícolas, tecnologías de computación, motores y generadores eléctricos, transformadores, equipos de audio, video, medios de radiodetección, automóviles, equipos médicos, edificios prefabricados, aparatos de medida, plátanos, cítricos, pimientos, nueces, frutas frescas.

Al mismo tiempo, Kazajstán es famoso por su exportación de acero laminado en frío a precios asequibles. Este artículo podría ser el principal en la estructura del comercio, pero México durante los últimos 20 años impone aranceles antidumping del 22% a la exportación de este producto kazajo.

Kazajstán está interesado en desarrollar la cooperación con México en los siguientes sectores: sector de petróleo y gas, petroquímicos, ingeniería, minería y metalurgia, industria química, textil y alimentaria, producción de materiales de construcción, así como transferencia de nuevas tecnologías.

Observing the main indicators of the export structure from Kazakhstan, we can see that it is mainly made up of ferroalloys, ferrous metal products, work tools replaceable, lifting equipment (ship cranes, lifting farms mobile, chargers), electrical equipment for ignition or start-up of internal combustion engines, valves and similar pipe fittings, screws, bolts, nuts and similar products made of ferrous metals.

The import structure of Mexico consists mainly of beer and alcoholic beverages, minerals and lead concentrates, products Pharmaceuticals, paper and cardboard products, clothing, textiles, pipes, accessories, tanks, ferrous metal products, liquid and air pumps, centrifuges, agricultural machines, computer technologies, engines and generators electrical, transformers, audio, video equipment, media radio detection, cars, medical equipment, prefabricated buildings, measuring devices, bananas, citrus fruits, peppers, nuts, fresh fruits.

At the same time, Kazakhstan is famous for its steel export Cold rolled at affordable prices. This article could be the main one in trade structure, but Mexico over the past 20 years imposes 22% anti-dumping tariffs on the export of this Kazakh product.

Kazakhstan is interested in developing cooperation with Mexico in the following sectors: oil and gas, petrochemicals, engineering, mining and metallurgy, chemical, textile and food industry, production of construction materials, as well as transfer of new technologies.

Todos saben que para el pleno intercambio y profundización de las relaciones bilaterales entre países, tanto en la esfera de la cooperación comercial y económica, como en la esfera cultural y humanitario y otros, el tema de obtener y emitir visas es una de las condiciones fundamentales.

En este sentido, a partir del 1 de enero de 2017, los ciudadanos mexicanos, titulares de pasaportes nacionales, con fines de turismo pueden visitar Kazajstán sin visa por hasta 30 días calendarios.

A su vez, turistas y posibles inversores de Kazajstán enfrentan varias dificultades para obtener visas mexicanas, ya que la Embajada de México, que es responsable de la emisión de visas para nuestros ciudadanos, se encuentra en Ankara (Turquía). Los miembros de las delegaciones oficiales y comerciales, junto con los ciudadanos de Kazajstán, deben viajar una distancia larga y gastar su tiempo, además de sufrir pérdidas financieras por permanecer en Turquía en el proceso de obtener una visa mexicana. Eso dificulta para los funcionarios realizar las visitas y viajes turísticos a México, el hermoso país rico en cultura y naturaleza.

Como resultó en la práctica, a pesar de todos los costos, la presencia de una visa mexicana no garantiza la entrada libre de nuestros ciudadanos a su país. Quisiera señalar que recientemente, especialmente en la temporada turística, se han vuelto más frecuentes los casos de prohibición de cruzar la frontera para los turistas de Kazajstán en los aeropuertos internacionales de México sin explicaciones. En solo 10 meses de 2019, 59 ciudadanos de Kazajstán fueron detenidos en los aeropuertos de Ciudad de México y de Cancún, y luego fueron expulsados de México.

Everyone knows that for the full exchange and deepening of Bilateral relations between countries, both in the area of cooperation commercial and economic, as in the cultural and humanitarian sphere and others, the issue of obtaining and issuing visas is one of the fundamental conditions.

In this regard, as of January 1, 2017, citizens Mexicans, national passport holders, for tourism purposes can visit Kazakhstan without a visa for up to 30 calendar days.

In turn, tourists and potential investors from Kazakhstan face several difficulties in obtaining Mexican visas, since the Mexican Embassy, which is responsible for issuing visas for our citizens, is in Ankara (Turkey). The members of the official delegations and commercials, along with the citizens of Kazakhstan, must travel a long distance and spend your time, in addition to suffering financial losses for stay in Turkey in the process of obtaining a Mexican visa. That makes it difficult for officials to make visits and tourist trips to Mexico. The beautiful country rich in culture and nature.

As it turned out in practice, despite all costs, the presence of a Mexican visa does not guarantee the free entry of our citizens to your country. I would like to point out that recently, especially in the season tourist, the cases of prohibition of crossing have become more frequent the border for tourists from Kazakhstan at airports internationals of Mexico without explanations. In just 10 month of 2019, 59 citizens of Kazakhstan were placed in custody at the airports of City of Mexico and Cancun, and then they were expelled from Mexico.

Queridos amigos!

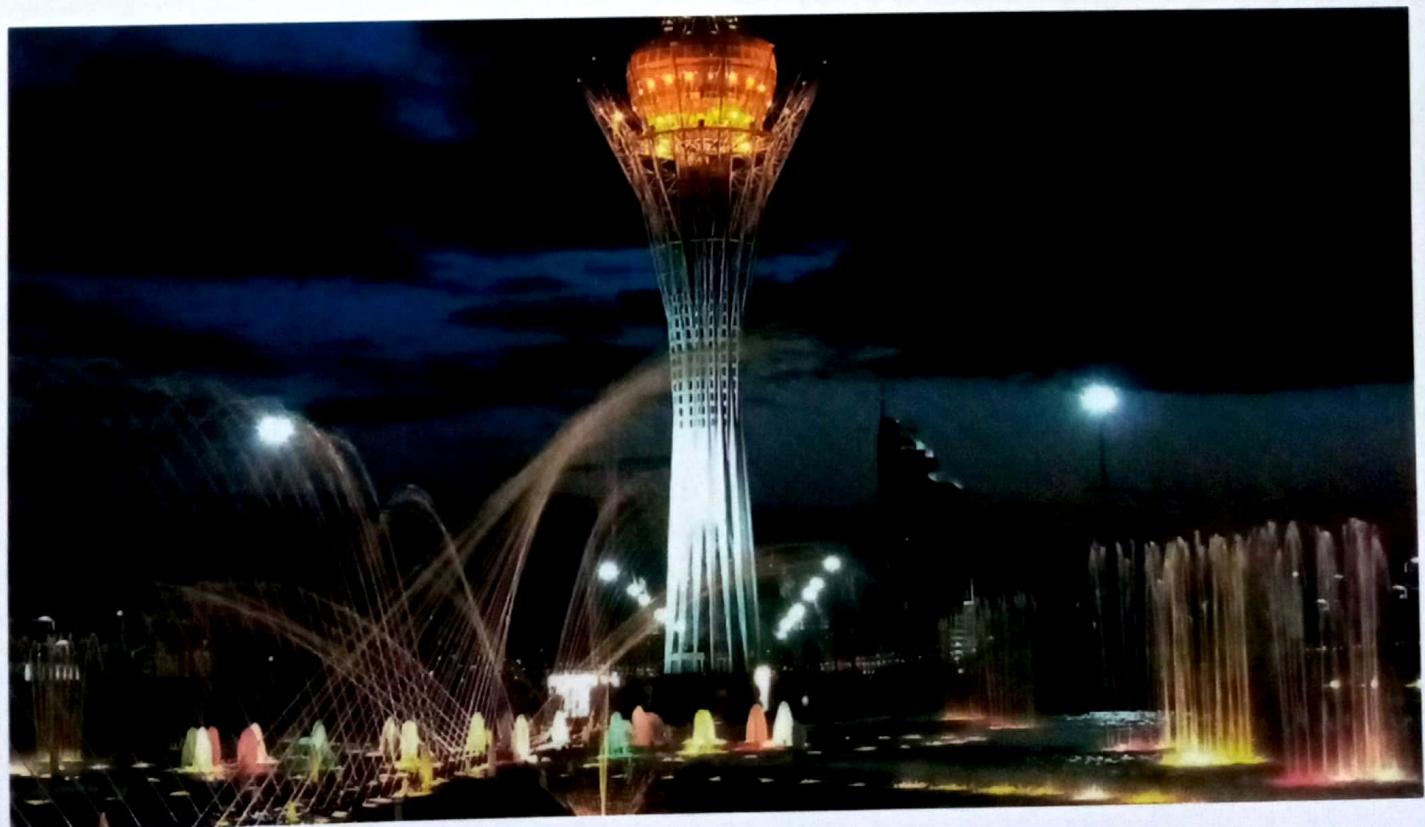
Yo, igual como toda nuestra Embajada, espero que juntos podamos tomar medidas adicionales para realizar mas el gran potencial de las relaciones kazajos-mexicanas en varias esferas y dar un nuevo impulso a la cooperación en el ámbito comercial y económico, para intercambios culturales y humanitarios.

Durante este año, la Embajada por su propia fuerza organizó alrededor de 10 eventos y reuniones de orientación económica, política y cultural, y también participó en más de 30 conferencias y foros a nivel federal y regional. Entre ellos se encuentran reuniones con miembros del Senado y de la Cámara de Diputados, con los dirigentes de las Secretarías de Relaciones Exteriores, Economía, Energía, la Fiscalía General, participación en ferias, exposiciones y desfiles, varios foros en Tamaulipas, Querétaro, Quintana Roo, Guadalajara, Zacatecas, etc.

Dear friends!

I, like our entire Embassy, hope that together we can take additional measures to realize more the great potential of Kazakh-Mexican relations in various spheres and give new impetus to the cooperation in the commercial and economic field, for cultural ex-changes and humanitarian.

During this year, the Embassy by its own force organized around of 10 events and meetings of economic, political and cultural orientation, and He also participated in more than 30 conferences and forums at the federal and regional levels. Among them are meetings with members of the Senate and the House of Deputies, with the leaders of the Secretariats of Foreign Relations, Economy, Energy, the Attorney General, participation in fairs, exhibitions and parades, several forums in Tamaulipas, Querétaro, Quintana Roo, Guadalajara, Zacatecas, etc.



Astana City, Kazakhstan's Capital

## CAJEME, MUNICIPIO DE CIUDAD OBREGÓN, SONORA

### Origen

Cajeme, como Municipio, cumple 92 años. - En el tren, sobre rieles, llegaron las primeras luces del progreso para esta asombrosa comunidad. Siendo un viejo camino de herradura, por donde transitaban agricultores y trabajadores del campo, desde Cabildo 1927 y Córbita, con rumbo al Valle del Yaqui, en los albores de 1900 y un poco antes, es el horizonte primario, lleno de sol y soledades, de lo que será, en años próximos, Cajeme. Es muy probable que nadie de los que diariamente utilizaban ese rústico sendero, llegó a imaginar que las extensas llanuras, que inundaban sus ojos con cielo y el perfil de la sierra al oriente, sería en un futuro, un asentamiento humano.

Entre los años 1906 y 1907, aparecieron las vías del tren, provenientes de ramales del norte, debido a los planes de extensión de los ramales del Ferrocarril Sud Pacífico, creando la Estación Corral y la Estación Esperanza, perfilando diez kilómetros al sur de esta última población, un pozo que abastecería de agua a las máquinas del tren, donde se construyó también una casita de madera que cumplía como oficinas del Jefe de la Estación de Bandera, denominada Cajeme y es sobre rieles, en furgones movilizados por los poderosos motores de vapor del ferrocarril, que llega el progreso a esas latitudes de la República, tal como decían los antiguos pobladores.

## CAJEME, MUNICIPALITY OF OBREGÓN CITY, SONORA

### Origin

**Cajeme, as Municipality, turns 92 years old. - On the train, on rails, came the first lights of progress for this amazing community. Being an old horseshoe road, where farmers and farm workers traveled, from Cabildo 1927 and Córbita, towards the Yaqui Valley, at the dawn of 1900 and a little earlier, it is the primary horizon, full of sun and solitudes, of what will be, in the next few years, Cajeme. It is very likely that no one of those who used that rustic path daily, came to imagine that the extensive plains, which flooded their eyes with sky and the profile of the mountains to the east, would be, in the future, a human settlement.**

**Between 1906 and 1907, the train tracks appeared, coming from northern branches, due to the extension plans of the South Pacific Railroad branches, creating the Corral Station and the Esperanza Station, profiling ten kilometers south of the latter population, a well that would supply water to the train machines, where a wooden house was also built that served as offices of the Chief of the Flag Station, called Cajeme and is on rails, in vans mobilized by the powerful steam engines of the railroad, that the progress arrives at those latitudes of the Republic, as the old settlers said.**

Hoy, al celebrar con júbilo los 92 años de Cajeme como Municipio, se percibe que su verdadera raíz, se extiende más de 20 años atrás del momento solemne en que el entonces gobernador de Sonora, Fausto Topete Almada, decretara la Ley Número 16 del 29 de noviembre de 1927, en que transformó de Comisaría a Municipio, cuando aún la comunidad tenía aroma rural y por su cielo limpio cruzaban miles de aves que se convertían en espectáculo natural de sus moradores.

Los viejos fundadores lo recuerdan. En sus apuntes solariegos, historiadores y cronistas como Claudio Dabdoub Sicre, Oscar Sánchez Márquez, Miguel Mexia Alvarado, Rogelio Arenas Castro, Mayo Murrieta y José Escobar Zavala

Cinco años después, en 1912, personajes como Federico Seaman, Rodolfo Scott Tobie, y Pablo Kuraica, construyeron los cimientos de la comunidad, al abrir un embarcadero para ganado, algunos comercios, establecieron unas hospederías, expendios de bebidas e implementos de la branza, en torno a la Estación de Bandera, donde los habitantes de Cúcorit, que era entonces la cabecera municipal, al cruzar por la brecha de herradura hacia el Valle, se detenían para forjar sus sueños visionarios en los nacientes comercios.

De tal forma que con el transcurrir de los años, comenzaron a erigirse pequeñas casas, surgiendo los trazos de las primeras calles frente a la Estación, de tal manera que esta tierra antes inhóspita, por donde varios años atrás cruzaban, levantando polvaredas con sus caballos, partidas de yaquis rebeldes y soldados federales en franca guerra, se convirtió en una Congregación.

Today, when celebrating the 92 years of Cajeme as a Municipality with joy, it is perceived that its true root extends more than 20 years ago from the solemn moment in which the then governor of Sonora, Fausto Topete Almada, decreed Law Number 16 of 29 November 1927, when he transformed from Commissariat to Municipality, when the community still had a rural aroma and through its clear sky crossed thousands of birds that became a natural spectacle of its inhabitants.

The old founders remember him. In his manor notes, historians and chroniclers such as Claudio Dabdoub Sicre, Oscar Sánchez Márquez, Miguel Mexia Alvarado, Rogelio Arenas Castro, Mayo Murrieta and José Escobar Zavala.

Five years later, in 1912, characters such as Federico Seaman, Rodolfo Scott Tobie, and Pablo Kuraica, built the foundations of the community, by opening a wharf for cattle, some shops, established some lodges, beverage stores and farm implements, in around the Flag Station, where the inhabitants of Cúcorit, which was then the municipal capital, when crossing the horseshoe gap towards the Valley, stopped to forge their visionary dreams in the nascent shops.

In such a way that with the passing of the years, small houses began to be erected, emerging the lines of the first streets in front of the Station, in such a way that this previously inhospitable land, where several years ago they crossed, raising dusts with their horses, departures of rebel Yaquis and federal soldiers in frank war, became a Congregation.

El crecimiento del naciente núcleo de población fue vertiginoso, de tal manera que en 1925 ya contaba con 450 habitantes, y se forjaban nuevos negocios como un molino para arroz, instalado por los agricultores H. F. Brunk, Jimmy y W. A. Ryan; cuyas dos hijas, ya de la tercera edad, visitaron Cajeme hace más de veinte años, procedentes de Estados Unidos; bajo la razón social de "Yaqui Valley Rice Association", que se convertiría posteriormente en Cía. Molinera del Río Yaqui, establece en su libro Historia de El Valle del Yaqui, Claudio Dabdoub.

Ese mismo año, como resultado del crecimiento inusitado que registraba la Congregación, se le dio el nivel de Comisaría, en la que fungió como su autoridad principal Ignacio Ruiz Armenta, quien, de comisario, pasó a encabezar el Primer Ayuntamiento Constitucional de Cajeme, por decreto de la Ley No. 16 emitida el 29 de noviembre de 1927 por el gobernador Fausto Topete Almada, llevando como regidores a Joaquín R. Ibarra, Ignacio Mondaca H., Carlos H. Mizquez, Eduardo C. Gaxiola, Francisco J. Rodríguez y Alejandro Méndez Limón (padre del ex diputado local y ex agente fiscal del Estado y hoy funcionario de Oomapas, Fructuoso Méndez Valenzuela, El Tocho), quienes rindieron protesta ante el diputado local Alberto J. Moreno, el 1 de enero de 1928, comisionado para tan solemne e histórica ceremonia, por Topete Almada.

**The growth of the nascent population center was vertiginous, so that in 1925 it already had 450 inhabitants, and new businesses were forged as a rice mill, installed by farmers H. F. Brunk, Jimmy and W. A. Ryan; whose two daughters, already of the third age, visited Cajeme more than twenty years ago, coming from the United States; under the business name of "Yaqui Valley Rice Association", which would later become Cía. Molinera del Río Yaqui, establishes in his book History of El Valle del Yaqui, Claudio Dabdoub.**

**That same year, as a result of the unusual growth registered by the Congregation, he was given the level of Commissariat, in which Ignacio Ruiz Armenta, who, as commissioner, became head of the First Constitutional City Council of Cajeme, served as his principal authority. Decree of Law No. 16 issued on November 29, 1927 by Governor Fausto Topete Almada, leading as aldermen Joaquín R. Ibarra, Ignacio Mondaca H., Carlos H. Mizquez, Eduardo C. Gaxiola, Francisco J. Rodríguez and Alejandro Méndez Limón (father of the former local deputy and former state fiscal agent and today Oomapas official, Fructuoso Méndez Valenzuela, El Tocho), who gave protest to local deputy Alberto J. Moreno, on January 1, 1928, commissioned for So solemn and historic ceremony, by Topete Almada.**



Cajeme, el municipio más próspero de México.

**CAJEME HOY...**

Ciudad Obregón es la segunda ciudad más poblada del estado de Sonora con 433, 050 habitantes. Es la cabecera del municipio de Cajeme.

La principal actividad económica hasta hace 20 años era únicamente la agricultura, la cual aún se realiza de manera intensiva en los Valles del Yaqui y Mayo.

La economía de la ciudad está diversificada en producción agrícola, acuícola, ganadera y agroindustria; así como industria de manufactura automotriz y aeroespacial y con un crecimiento importante en la industria de tecnologías de información entre otras.

Además, dentro de la oferta educativa se encuentran 21 instituciones de educación superior, destacando 4 principales universidades: Instituto Tecnológico de Sonora, Instituto Tecnológico Superior de Cajeme, Universidad de Sonora y Universidad Tecnológica del Sur de Sonora.

Es un lugar con vocación de negocios y turística, entre sus atractivos se encuentran lugares emblemáticos con gran relevancia histórica para México y el mundo. Además, en ella se conservan las tradiciones de la etnia prehispánica Yaqui; dentro de la ciudad se pueden apreciar murales, galerías y obras arquitectónicas. A unos minutos de distancia sus hermosas playas en el mar de Cortés, ranchos cinegéticos, microclimas, presas, ríos y reservas naturales que son la principal atracción de los que la visitan.

**CAJEME TODAY ...**

**Ciudad Obregón is the second most populous city in the state of Sonora with 433, 050 inhabitants. It is the head of the municipality of Cajeme.**

**The main economic activity until 20 years ago was only agriculture, which is still carried out intensively in the Yaqui and Mayo Valleys.**

**The city's economy is diversified in agricultural, aquaculture, livestock and agribusiness production; as well as the automotive and aerospace manufacturing industry and with significant growth in the information technology industry among others.**

**In addition, within the educational offer there are 21 institutions of higher education, highlighting 4 main universities: Technological Institute of Sonora, Higher Technological Institute of Cajeme, University of Sonora and Technological University of South Sonora.**

**It is a place with a business and tourist vocation, among its attractions are emblematic places with great historical relevance for Mexico and the world. In addition, the traditions of the Yaqui pre-Hispanic ethnicity are preserved; Within the city you can see murals, galleries and architectural works. A few minutes away its beautiful beaches in the Sea of Cortez, hunting ranches, microclimates, dams, rivers and nature reserves that are the main attraction of those who visit it.**

## Tierra fértil

Está conectado con el resto del país por la Carretera Federal No. 15; México-Nogales; por su posición geográfica se ubica en el Valle de Yaqui, región agrícola de importancia para Sonora y México.

Es importante indicar que en los últimos años por medio del riego de precisión se ha transformado la horticultura, elevando los niveles de producción y posibilitando que la mayoría de la cosecha sea exportada. Además, se ha destacado por la exportación de productos acuícolas y ganaderos.

## Centro de distribución y logística

Por su excelente ubicación, Cajeme cuenta con un número importante de empresas nacionales que tienen sus centros de distribución Noroeste en la Ciudad. Además, empresas de transporte cuentan con centros de logística estratégicos en la ciudad.

## Un valor agregado

Además, de su vocación agroindustrial, Ciudad Obregón también es casa de grandes empresas de manufactura y manufactura avanzada.

Se caracteriza por la calidad de la mano de obra, productividad, baja rotación y clima laboral sano. Actualmente la industria emplea alrededor de 17,600 personas.

## Fertile land

It is connected to the rest of the country by Federal Highway No. 15; Mexico-Nogales; Due to its geographical position, it is located in the Yaqui Valley, an agricultural region of importance for Sonora and Mexico.

It is important to indicate that in recent years through precision irrigation horticulture has been transformed, raising production levels and enabling the majority of the crop to be exported. In addition, it has stood out for the export of aquaculture and livestock products.

## Distribution and logistics center

Due to its excellent location, Cajeme has a significant number of national companies that have their Northwest distribution centers in the City. In addition, transport companies have strategic logistics centers in the city.

## An added value

In addition, of its agroindustrial vocation, Ciudad Obregón is also home to large manufacturing and advanced manufacturing companies.

It is characterized by the quality of the workforce, productivity, low turnover and working environment healthy. The industry currently employs around 17,600 people.

## Polo de innovación en el Estado

Ciudad Obregón tiene un importante desarrollo en el área de tecnología de la información. Dos parques tecnológicos como lo son el Parque Sonora Soft y el Obregón Technology Development Center en los cuales se realizan operaciones de empresas nacionales y extranjeras.

La industria de tecnologías de la información en Cd. Obregón da empleo a más de 4,000 personas y se encuentra en crecimiento constante, siendo líder en el estado por la calidad y grado de especialidad. Se cuenta con un ecosistema de participación en conjunto con universidades, empresas y entidades de gobierno que con el respaldo de CITIC promueven el desarrollo de proyectos y la innovación.

## Casos de éxito

Son muchos los casos de éxito que comienzan en Cd. Obregón, como por ejemplo el caso del Obregón Technology Development Center el cual es la empresa de mayor crecimiento en el norte del país y quienes en el último año han duplicado sus empleos y están ampliando sus instalaciones para duplicar su capacidad. La empresa Intugo quienes operan con 5 clientes en el parque Tecnológico Sonora Soft, mismo que inicia este año la construcción de su tercer edificio.

## Lo valioso de nuestra gente

Cajeme es el segundo municipio más poblado del estado donde se concentra 15.2% de la población estatal. La tasa de crecimiento promedio es de 1.4

La mitad de la población del municipio es joven y tiene alrededor de 29 años.

La población del municipio presenta una tasa de analfabetismo de 2.0% El grado promedio de escolaridad es de 10 años equivalente a primero de preparatoria.

## Innovation pole in the State

Ciudad Obregón has an important development in the area of information technology. Two technology parks such as the Sonora Soft Park and the Obregón Technology Development Center in which operations of national and foreign companies are carried out.

The information technology industry in Cd. Obregón employs more than 4,000 people and is constantly growing, being a leader in the state for quality and degree of specialization. There is an ecosystem of participation together with universities, companies and government entities that, with the support of CITIC, promote project development and innovation.

## Success stories

There are many success stories that begin in Cd. Obregón, such as the case of the Obregón Technology Development Center which is the fastest growing company in the north of the country and who in the last year have doubled their jobs and are expanding their facilities to double its capacity. The Intugo company who operates with 5 clients in the Sonora Soft Technology Park, which starts construction of its third building this year.

## The valuable of our people

Cajeme is the second most populous municipality in the state where 15.2% of the state population is concentrated. The average growth rate is 1.4

Half the population of the municipality is young and around 29 years old. The population of the municipality has an illiteracy rate of 2.0%. The average level of schooling is 10 years equivalent to first year of high school.

## Talento humano en Cajeme

20,500 Estudiantes de Educación Superior

5% Ciencias sociales, periodismo e información; 4% Artes y Humanidades; 5% Agricultura, ganadería, veterinaria; 1% Ciencias Naturales, Matemáticas y estadística; 4% Educación; 3% Servicios; 12% Salud y bienestar; 25% Negocios, administración y leyes; 4% Tecnologías de la información y comunicación y 37% Ingeniería, Manufactura y Construcción.

Gran parte del éxito de las empresas de base tecnológica y el rápido crecimiento de este sector se debe a las 21 instituciones de educación superior que existen en la ciudad donde el 40% de los estudiantes están en carreras relacionadas con la programación y software.

## *Human talent in Cajeme*

**20,500 Higher Education Students**

**5% Social sciences, journalism and information; 4% Arts and Humanities; 5% Agriculture, livestock, veterinary; 1% Natural Sciences, Mathematics and statistics; 4% Education; 3% Services; 12% Health and well-being; 25% Business, administration and laws; 4% Information and communication technologies and 37% Engineering, Manufacturing and Construction.**

**Much of the success of technology-based companies and the rapid growth of this sector is due to the 21 institutions of higher education that exist in the city where 40% of students are in careers related to programming and software.**



Mtro. Sergio Pablo Mariscal Alvarado  
Presidente Municipal de Cajeme Sonora

**Ciudad en crecimiento**

En la actualidad como parte del desarrollo de la ciudad, se impulsan proyectos de interés para propiciar las inversiones y continuar con la generación de empleos, entre ellos:

- Parque de Innovación La Salle; en el cual se trabaja en la creación y atracción de ideas innovadoras en torno al desarrollo socioeconómico de la región.
- Parque Tecnológico de Alta Manufac-tura; que busca integrar más empresas de la industria aeroespacial para la producción de conectores de aviones, fibra óptica y telecomu-nicaciones.
- Apertura de la planta del grupo LALA, enfocada al procesamiento de leche pasteuriza-da.
- Ampliación de producción en plan-ta cervecera, la empresa Constellation Brands México hace una inversión de 1.9 b d d.
- Instalación de una planta de empaque de cartón corrugado y alta gráfica por parte del grupo Gondi.
- Apertura de la empresa IDMM, dedica-da al maquinado y diseño en manufactura avan-zada para la industria aeroespacial.

**Growing city**

Currently, as part of the development of the city, projects of interest are promoted to pro-mote investments and continue with the ge-neration of jobs, including:

- La Salle Innovation Park; in which one works in the creation and attraction of innovative ideas around the socioeconomic development of the region.
- High Manufacturing Technology Park; which seeks to integrate more compa-nies in the aerospace industry for the pro-duction of aircraft, fiber optic and telecom-communications connectors.
- Opening of the LALA group plant, fo-cused on the processing of pasteurized milk.
- Expansion of production in the brewery, the Constellation Brands México company makes an investment of 1.9 b d d.
- Installation of a corrugated card-board packaging plant and high graphics by the Gondi group.
- Opening of the IDMM company, de-dicated to machining and design in advanced manufacturing for the aerospace industry.

## Conectividad

La conectividad es importante para cualquier comunidad, por lo que hemos trabajado mucho en lograr nuevos destinos y más frecuencias.

### Vuelos directos

- Ciudad de México
- Guadalajara
- Monterrey
- Tijuana
- La Paz
- Los Cabos
- Cd. Constitución

## Etnia Yaqui

Los yaquis son un pueblo indígena del estado de Sonora, (México), asentados originariamente a lo largo del río Yaqui. Su idioma es llamado cahita, de la familia yuto-azteca, lo cual se compone de tres lenguas: Mayo, Yaqui y Tehueco, éste último desaparecido.

## Ubicación y Territorio

Su ubicación y asentamiento se localiza en México, estado de Sonora, comprendidos en ocho pueblos principales y pertenecientes a cuatro diferentes Municipios: Pueblo de Vícam Primera Cabecera, Tórim, Pótam, Rahúm, Huirivis y Belem pertenecen al Municipio de Guaymas Sonora, Loma de Bácum, perteneciente al Municipio de Bácum y Loma de Guamúchil (Cócorit) al Municipio de Cajeme.

El territorio total aproximado es de 485,000 hectáreas, de las cuales 33,396 Has. son superficie para el cultivo.

Actualmente la Tribu Yaqui cuenta con territorio y aguas propias, teniendo reconocimiento mediante Decreto presidencial establecido por el gobierno de Lázaro Cárdenas (1937-1940).

## Connectivity

**Connectivity is important for any community, so we have worked hard to achieve new destinations and more frequencies:**

### Direct flights:

- Mexico City
- Guadalajara
- Monterrey
- Tijuana
- The Peace
- Los Cabos
- Cd. Constitution

## Yaqui ethnic group

**The Yaquis are an indigenous people from the state of Sonora, (Mexico), originally settled along the Yaqui River. Its language is called Cáhita, of the Yuto-Aztec family, which is composed of three languages: Mayo, Yaqui and Tehueco, the latter missing.**

## Location and Territory

**Its location and settlement is located in Mexico, Sonora state, comprised in eight main towns and belonging to four different Municipalities: Village of Ví-cam Primera Cabecera, Tórim, Pótam, Rahúm, Huirivis and Belem belong to the Municipality of Guaymas Sonora, Loma de Bácum, belonging to the Municipality of Bácum and Loma de Guamúchil (Cócorit) to the Municipality of Cajeme.**

**The approximate total territory is 485,000 hectares, of which 33,396 hectares. They are surface for cultivation.**

**Currently the Yaqui Tribe has its own territory and waters, having recognition through a presidential decree established by the government of Lázaro Cárdenas (1937-1940).**

**Bandera Yaqui**

La bandera yaqui tiene los siguientes significados, el Azul La fortaleza del pueblo cubierto con el manto azul del cielo, el blanco es la pureza de sangre de raza yaqui, el Sol es el Dios Padre que ilumina y da vida a la raza, la Luna es la Diosa Madre que nos protege de noche y de día, las estrellas son los espíritus que vigilan desde el más allá los cuatro puntos cardinales del territorio Yaqui, la Cruz es la nueva religión del Yaqui y el rojo La sangre que derramaron nuestros hermanos de raza por la defensa de nuestro territorio y autonomía como nación.

**Tradiciones y costumbres**

Los yaquis celebran fiestas de Semana Santa desde el miércoles de ceniza hasta la terminación de cuaresma; el 2 de noviembre, día de los muertos; 12 de diciembre, día de la Virgen de Guadalupe; 3 de mayo, de la Santa Cruz; 24 de junio, cuando es tradicional bañarse en las aguas del río Yaqui.

**Trajes Típicos**

El vestido del yaqui no difiere mucho del que usa normalmente al campesino mestizo, únicamente se distingue por el pañuelo de vivos colores que el hombre usa en el cuello, una pluma de ave, listón rojo o paliacate en el sombrero. Las mujeres usan faldas demasiado amplias y de vivos colores, estampadas con diversas clases de flores, utilizan rebozo y el cabello trenzado con peinetas de colores, además usan aretes y anillos de oro y plata de quincallería y brazaletes de metal.

**Gastronomía**

Alimentos: Tortilla de harina de trigo de gran tamaño, carne de res machacada, guacavaqui o puchero de carne de res con garbanzo, café negro y frijoles medio fritos.

Bebidas: Los yaquis utilizan péchitas de mezquite, el maíz y otros materiales para hacer vino, apreciando mucho el que obtienen de la miel de abeja

**Yaqui flag**

The Yaqui flag has the following meanings, the Blue The fortress of the people covered with the blue mantle of the sky, the white is the purity of blood of the Yaqui race, the Sun is the Father God who illuminates and gives life to the race, the Moon it is the Mother Goddess who protects us night and day, the stars are the spirits that watch over the four cardinal points of the Yaqui territory from beyond, the Cross is the new religion of the Yaqui and the red The blood that our brothers spilled from race for the defense of our territory and autonomy as a nation.

**Traditions and customs**

The Yaquis celebrate Easter holidays from Ash Wednesday until the end of Lent; on November 2, day of the dead; December 12, day of the Virgin of Guadalupe; May 3, of the Holy Cross; June 24, when it is traditional to bathe in the waters of the Yaqui River

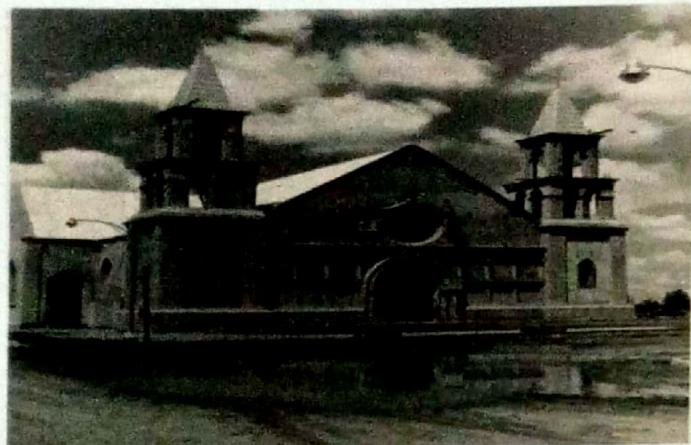
**Traditional costumes**

The Yaqui dress does not differ much from what the mongrel peasant normally uses, it is only distinguished by the brightly colored scarf that the man wears on the neck, a bird feather, red ribbon or paliacate in the hat. Women wear skirts that are too wide and brightly colored, stamped with various kinds of flowers, use rebozo and braided hair with colored combs, also wear gold and silver earrings and rings of hardware and metal bracelets.

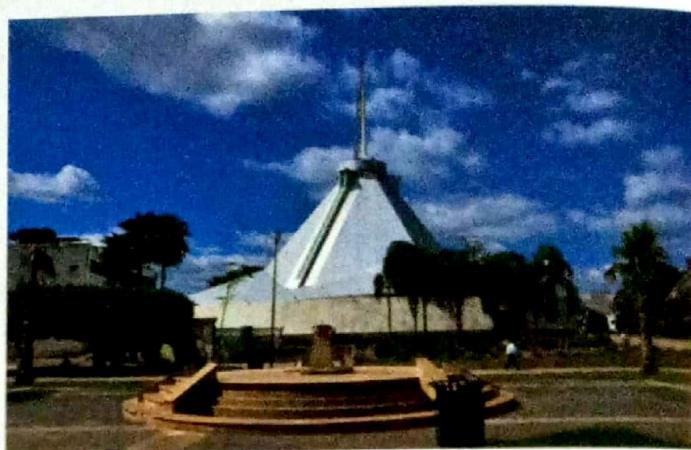
**Gastronomy**

Foods: Large wheat flour tortilla, crushed beef, guacavaqui or beef stew with chickpea, black coffee and medium fried beans

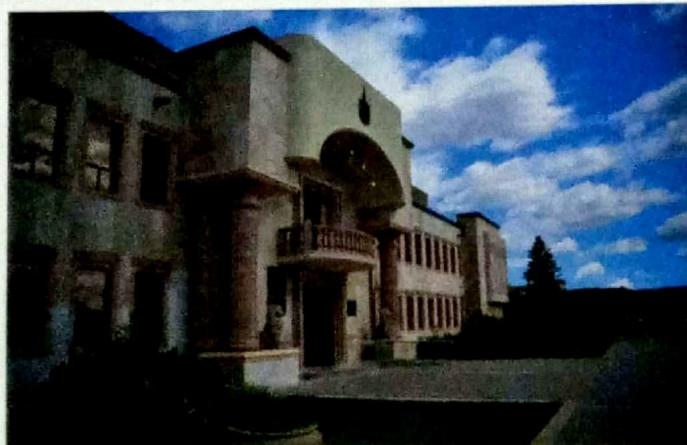
Drinks: Yaquis use mesquite chips, corn and other materials to make wine, appreciating the one they get from honey.



ANTIGUA CATEDRAL DE CIUDAD OBREGON



ACTUAL CATEDRAL DE CIUDAD OBREGON



Palacio municipal de Cajeme



Ciudad Obregón de Noche



Monumento Ciudad Obregón



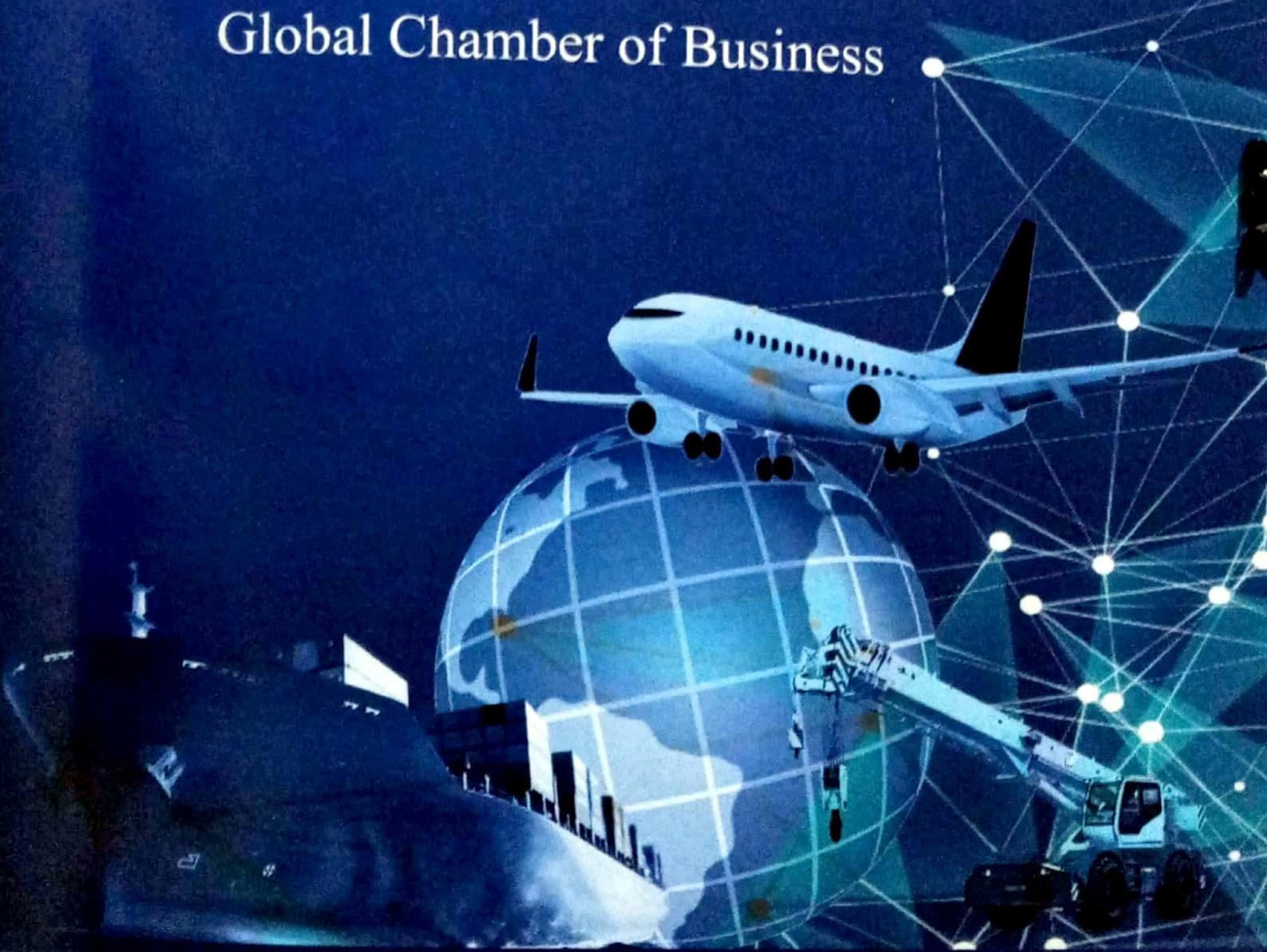
Laguna de Nainari

# Importación - Exportación

Negocios Internacionales

De México hacia el Mundo Globalizado

Global Chamber of Business



Tepic 126 3º piso Col. Roma Sur CDMX



52-64-04-08

# Entrevista al Excelentísimo Señor Rabah Hadid Embajador de la Republica de Argelia



Señor Embajador, muy buenos días. Gracias por la entrevista.

Buenos días.

¿Qué percepción tenía de México antes de llegar a este país? ¿Cuál era su actividad antes de llegar a México?

Desde la escuela primaria tuve el sueño de visitar México.

Es uno de los motivos que me orientaron a entregarme a la carrera diplomática.

Hubo muchos intelectuales argelinos que me mostraron la historia, la civilización maya, la civilización azteca y la Revolución Mexicana, entre otras riquezas de México.

Entonces, siendo muy joven quise visitar el mundo y especialmente México y ya estando aquí, como Embajador de Argelia en México, ha sido un sueño cumplido.

Ya en México como Embajador ¿qué imagen y percepción tiene del país?

Soy Embajador desde hace cinco años y medio. Son muchas satisfacciones en todos los ámbitos, especialmente con la gente; nunca tuve problema. Me encantó el trato, la gente está siempre dispuesta a ayudar y a mostrar un rostro amigable y hospitalario.

Puedo decir que me pude adaptar fácilmente y estoy agradecido por la calidad del trato, que siempre y en todos los lugares, he disfrutado.

Mr. Ambassador, very good day. Thank you for the interview.

Good Morning

What perception did you have of Mexico before arriving in this country? What was your activity before arriving in Mexico?

Since primary school I had the dream of visiting Mexico.

It is one of the reasons that guided me to the diplomatic career.

We had many Algerian intellectuals, many fascinating people who showed me the history, the Mayan civilization, the Aztec civilization and the Mexican Revolution, among many Mexican treasures.

So, when I was very young, I wanted to visit the world and especially Mexico and being here today as Ambassador of Algeria in Mexico, is for me a dream come true.

Oran en Argelia

Already to Mexico as Ambassador, what image and perception do you have of the country?

I have been here as Ambassador for 5 and a half years. There are many satisfactions from everywhere, especially with people, I never had a problem. I am deeply appreciating the treatment reserved to me. People are always willing to help, always displaying friendship and hospitality. I can say I could adopt easily to this beautiful country and I am grateful for the quality of the welcome that I have enjoyed everywhere, and at all times.

¿Los mexicanos que quieren viajar Argelia, requieren de algún trámite de visa?

Los asuntos de visa entre los países son, generalmente, asuntos de reciprocidad. Los argelinos requieren de una visa para visitar México y reciprocamente.

¿Qué es lo que puede ser atractivo de Argelia que se presenta para los mexicanos?

Todos los países tienen patrimonio cultural, histórico y turístico; muchas cosas que se pueden conocer. Tratamos de informar para que los argelinos conozcan la cultura mexicana y los mexicanos puedan conocer la cultura argelina. Somos el país más grande de África; Argelia tiene una gran diversidad. La costa mediterránea de Argelia es la más virgen y más grande del Mediterráneo junto con la de Libia.

Entonces, tenemos el turismo balnear, el turismo de montaña, incluso el esquí.

También tenemos el turismo religioso. Usted sabe que San Agustín nació en Souk-Ahras, que fue Obispo de Hipona (la actual Annaba) y que tenemos una muy preciosa Basílica de San Agustín, cerca de su lugar de nacimiento. En la Ciudad de Argel, con una estupenda vista al mar, está la Basílica de Nuestra Señora de África y en ella, una impresionante representación de la Virgen Negra.

Tenemos también el turismo del desierto, con el desierto más grande del mundo el cual tiene la reserva más grande de pinturas rupestres del mundo, de más de 14 mil años de antigüedad. En cuanto a los vestigios romanos, algunos especialistas dicen que hay más en Argelia que en Italia. Sin mencionar los vestigios fenicios, otomanos, franceses, etc.

Do Mexicans who want to travel to Mexico require a visa process?

Visa issues are between countries governed by reciprocity. Algerians need a visa to enter Mexico. Likewise, Mexicans need a visa to visit Algeria.

What can be attractive about Argelia presented to Mexicans?

All countries have distinct cultural and touristic heritages that deserve to be visited and serve as means to strengthen relations among peoples.

We try to inform the Algerians about Mexican culture and the Mexicans about Algerian culture.

We are the largest country in Africa and has great diversity.

The Mediterranean coast of Argelia is the longest virgin coast in the Mediterranean with that of Libya.

We have balearic tourism, mountains including skiing.

We have also religious tourism because Saint Augustine was born in Annaba. He was bishop of Hippo Regius.

It is a very beautiful Basilica of Our Lady of Africa near the place where he was born.

In the city of Algiers, with an excellent view to the Bay of Algiers, sits the Basilica of Our Lady of Africa, which is famous for its impressive representation of the Virgin Mary.

The desert tourism is also a specialty. The largest desert in the world is in Argelia and is the site of the largest rock paintings that are over 14 thousand years old.

ECOS

Diplomáticos

La voz del Mundo

Tenemos muchos atractivos que no son muy conocidos en el mundo, pues nuestra política turística es aún muy joven.

Hemos comenzado hace algunos años con el desarrollo de infraestructuras hoteleras argelinas y de cadenas internacionales, para explotar mejor nuestro potencial turístico a beneficio del desarrollo global del país.

¿Las relaciones de Argelia con México tienen algún programa económico para desarrollar el comercio o las inversiones?

Para las relaciones económicas tenemos dos Comisiones Bilaterales.

Una, es la Comisión Bilateral para el Desarrollo de las Relaciones Económicas. La otra, es para la Cooperación Técnica sobre Asuntos Científicos y Tecnológicos. En ésta, nuestro interlocutor principal es la AMEXCID, pero tenemos también Memoranda de Cooperación en los ámbitos de energía, agua, intercambios entre nuestros institutos diplomáticos, etc.

Para beneficiarnos de la experiencia de México, por ejemplo, existe una cooperación sobre el nopal, ya que en Argelia el clima y la tierra, en buena parte del territorio, le es favorable.

México da un uso integral al nopal (como cosmético, alimentación del ganado, medicinal...). Nosotros, hasta ahora solo consumimos la tuna como postre.

El objetivo de este proyecto es replicar la muy buena experiencia de México para aprovechar los múltiples usos del nopal.

*Many of these attractions are not well known worldwide, because the development of our tourism policy is at an early stage. This is charming, with national and international investments in hotels and other touristic infrastructures taking place at increasing speed.*

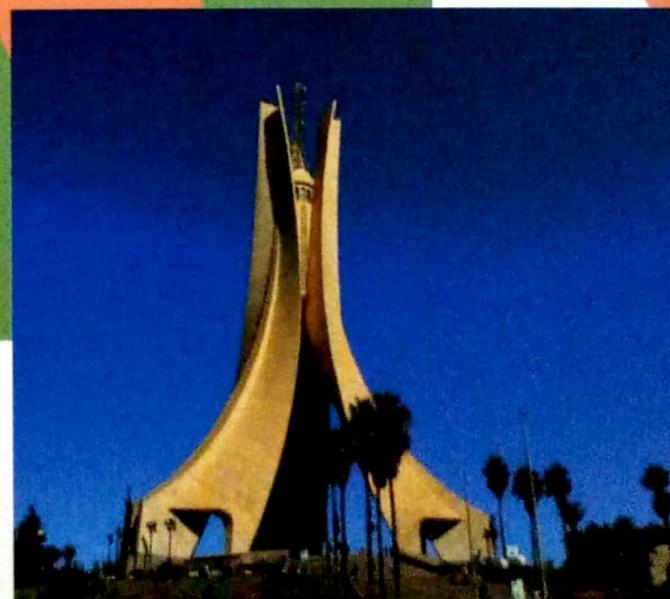
**Algerian relations with Mexico, do you have any economic program to develop trade or investments?**

*For economic relations we have 2 bilateral commissions.*

*One of the aims to develop economic relations, trade and investment. The other is the technical cooperation on scientific and technological matters and our interlocutor is the AMEXCID. For example, there is a cooperation project on the cactus.*

*In Algeria the cactus grows easily because the climate is favorable. We want to benefit from the experience of Mexico to develop the gastronomic, cosmetic and other uses of the cactus.*

**ECOS Diplomáticos**  
La voz del Mundo



**Monumento a los mártires de la guerra de independencia, Argelia**

¿Hay programas para estudiantes mexicanos?

Por el momento no hay.

¿Y para argelinos?

Algunos estudiantes vienen a México por iniciativa individual, pero no hay intercambio de becas.

¿Hay algún programa para el futuro?

Tenemos un Acuerdo Cultural que cada tres años tenemos que aprobar. Acabamos de firmar el Acuerdo de 2019 hasta finales de 2022. Esperamos poder mejorar este acuerdo, este programa firmado y tener más actividades culturales. Pero hay intercambios ad-doc. De universidades directamente. No hay un marco legal estable, pero sí hay intercambio.

¿Y la comunidad argelina en México?

La comunidad de argelinos en México son poco más de 200.

Son estudiantes argelinos que en España o Francia conocieron a mexicanas y las mujeres los trajeron a México.

Muchos de ellos son profesores y académicos profesionales.

Are there programs for Mexican students?

There are not at this stage.

And for Algerians?

Some of them come to Mexico by own initiative, but there is no program at the moment.

Is there any program for the future?

We have a cultural agreement and every three years we approve a program of cultural exchanges.

We just signed the 2019 agreement until the end of 2021.

We hope to have more cultural activities with this agreement.

But there are ad-doc exchanges between universities.

And the Algerian community in Mexico?

They are little more than 200.

Many of them are professors and professional academics.

**ECOS Diplomáticos**  
La voz al Mundo



UNIVERSIDAD DE BUGIA, ARGELIA

**¿Existe alguna escuela que nos pueda mostrar la cultura argelina en México?**

*Las relaciones económicas y el tamaño de la comunidad en México no pueden justificar una inversión así.*

**En cuanto a deportes de su país, ¿qué personalidades hay y qué deportes son?**

*El deporte principal es el fútbol.*

*El fútbol es parte de nuestro ADN. Inclusive durante nuestra Guerra de Liberación, el futbol ocupó un papel importante.*

*El equipo del Frente de Liberación Nacional tuvo una contribución destacada por el conocimiento a nivel mundial de la Revolución Argelina.*

*Gran parte de los jugadores fueron estrellas de la Liga Francesa y hasta del equipo nacional francés, pero salieron clandestinamente de Francia para crear el equipo del Frente de Liberación Nacional y jugar un centenar de partidos internacionales.*

**Is there a school that can show us the Algerian culture in Mexico?**

*Economic relations and the size of the community in Mexico cannot justify such an investment.*

**As for sports in your country, what personalities are there and what sports are they?**

*The most popular sport in my country is soccer. Soccer is part of our DNA. Even during our Liberation War, soccer played an important role.*

*The National Liberation Front team had a prominent contribution to the worldwide knowledge of the Algerian Revolution.*

*Most of the players were stars of the French League and even of the French National Team, but they went underground from France to create the National Liberation Front Team and played a hundred international matches. They played about one hundred international matches, gaining fame at such a level that they were candidates for the World Cup, but were rejected by FIFA under pressure from France.*



## ¿Existen artistas, cineastas o literatos que Argelia exporte al mundo?

El primer novelista de la historia es Apulée de Madaure, en el Este de Argelia. Su obra es conocida como "Las Metamorfosis" o "El Asno de Oro" publicada en el Año 125 después de Cristo.

En tiempos más cercanos, tenemos muchos novelistas y escritores como Kateb Yacine, Mohammed Dib y Assia Djebbar, quienes fueron nominados para el Premio Nobel de Literatura. En el cine también, la epopeya de nuestra Guerra de Independencia engendró muchas obras maestras como "La Batalla de Argel" y "Crónica de los Años de Braza" ["Crónica de los Años de Fuego"], (Palma de Oro en el Festival de Cannes en 1975), entre otras.

En el ámbito musical, el Raï nació en Argelia, en la región de Orán y consiguió fama mundial. Estos son solo unos ejemplos de nuestra rique-

Are there artists, filmmakers or writers that Algeria exports to the world?

The first novelist in history is Apulée de Madaure, in Eastern Algeria. His work is known as "The Metamorphosis" or "The Golden Ass" published in the Year 125 after Christ.

In closer times, we have many novelists and writers such as Kateb Yacine, Mohammed Dib, Assia Djebbar, and Ahlam Mosteghanemi. Some of them were nominated for the Nobel Prize for Literature.

In the cinema too, the epic of our War of Independence engendered many masterpieces such as "The Battle of Algiers" and "Chronicle of the Years of Braza" ["Chronicle of the Years of Fire"], (Golden Palm at the Festival from Cannes in 1975), among others.

In the musical field, Raï was born in Algeria, in the Oran region and achieved worldwide fame. These are just a few examples of our



SOFIA DJAMA, CINE ARGELINO



**Licenciado en Derecho por la Escuela Superior de Ciencias**

Sociales de la Universidad Autónoma de Guerrero; obtuvo una maestría en Administración por el Département Des Sciences Administratives de la Université du Québec; además de obtener un doctorado en Comunicación Social por la Universidad de la Habana-Universidad Autónoma de Guerrero de 2010 a 2012 y algunos diplomados en Informática Gerencial, Tecnología de la Información Aplicada a la Educación, XI Diplomado de Investigación en Epidemiología Clínica, Universidad Autónoma de Guerrero-Instituto Mexicano del Seguro Social, 288 horas y XII Diplomado de Investigación Epidemiología Clínica.

Ha trabajado en la UAG desde el 13 de octubre de 1992, en cargos como Delegado Sindical de la Unidad Académica CIET ante el Consejo General de Representantes (C.G.R), gestor de Cédulas Profesionales de la Maestría en Ciencias Médicas y Doctorado en Epidemiología, del Centro de Investigación de Enfermedades Tropicales de la Universidad Autónoma de Guerrero Coordinador del Cuerpo Académico "Epidemiología Clínica y Biostatística Aplicada"; integrante de la Comisión Negociadora del Sindicato por

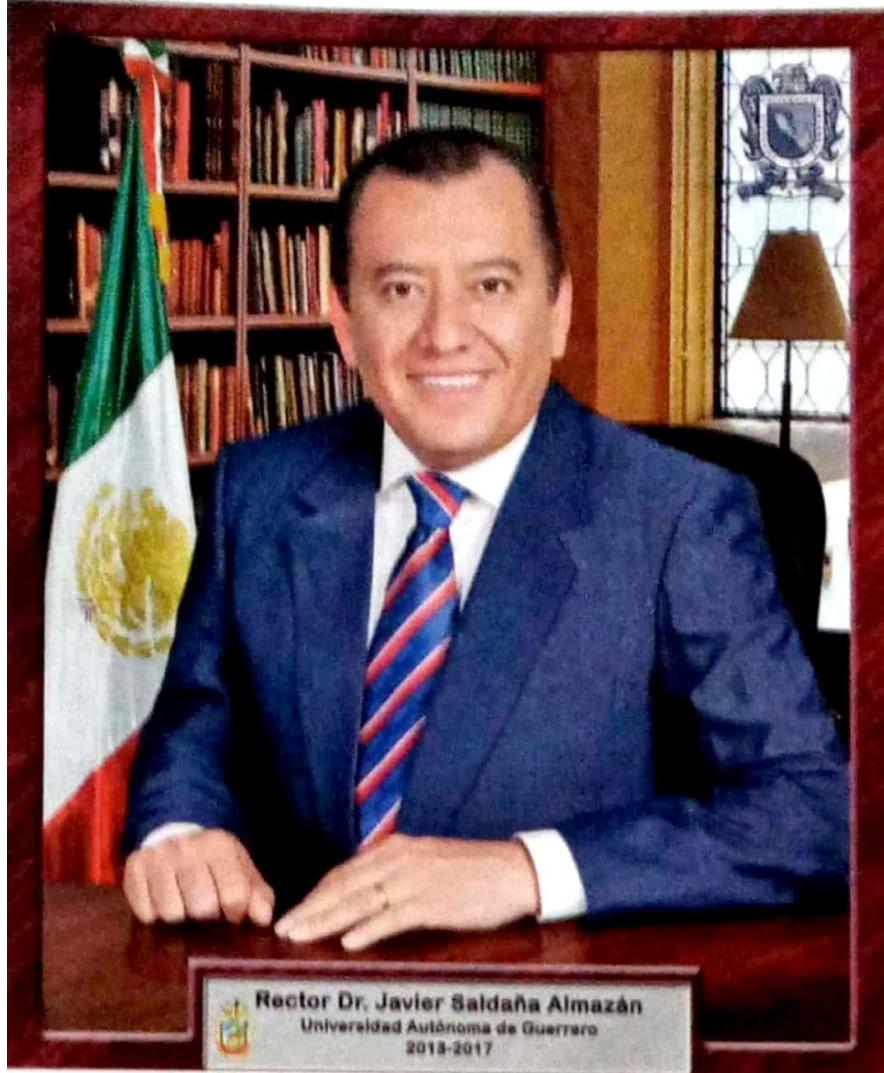
parte del Consejo General de Huelga; Director General de Planeación y Evaluación Institucional; e integrante de la Comisión Mixta de Becas de la Dirección General de Planeación y Evaluación Institucional.

**Primer rectorado.** Después de haber ganado las elecciones como único candidato a rector para el cargo del 6 de abril de 2013 al 6 de abril de 2017, el Consejo Universitario de la Universidad Autónoma de Guerrero (UAG) le entregó la constancia de mayoría como rector electo, luego de que la Comisión Electoral avaló las elecciones del 26 de febrero, la toma de posesión del rector electo fue el 6 de abril en el auditorio Sentimientos de la Nación.

**Docencia.** Ha sido profesor de la Maestría en Administración en la Universidad de Estudios de Posgrado e Investigación (UEPI) en 1998, profesor de la Maestría en Ciencias Médicas en el Centro de Investigación de Enfermedades Tropicales (CIET) de 2001 a 2005 y profesor de la Unidad Académica de Enfermería No.3. en Ometepec de 2002 a 2004.



Universidad Autónoma de Guerrero



**JAVIER SALDAÑA ALMAZÁN**  
*rector con resultados tangibles.*

institución noble y cordial a las necesidades, institución que hace que los logros y avance se debe a la voluntad de los universitarios encabezados por el Dr. Saldaña Almazán, quien cuenta con una gran visión para la en un Plan de Desarrollo visionario al 2035.

Doctor Javier Saldaña Almazán, rector de la UAGro, ha hecho una gestión grande para la Institución, evado sus estándares ética y de servicio,

Por: Fernando , coadyuvando ineludiblemente el desarrollo del Estado de Guerrero especial a las necesidades de los guerrerenses. La inclusión, la recomposición social y lograr resultados más sentidas del Guerrero son necesidades que necesita, y la UAGro ha ejemplos que, con la autoridad, se puede lograr esto tanto se ha buscado. Lo anterior, es una muestra de que la UAGro se están haciendo bien.

## Acapulco está listo para recibir a miles de turistas en vacaciones de invierno

**"Los visitantes encontrarán un Acapulco renovado y en paz"**

Dice la alcaldesa Adela Román Ocampo



Por César Felipe Leyva

ACAPULCO, Gro., 29 de noviembre de 2019.- Para disfrute de residentes y turistas, en la temporada vacacional decembrina será instalada una pista de hielo en el Parque de la Reina, localizado junto a la terminal marítima, donde los ciudadanos podrán patinar gratuitamente, informó la presidenta municipal Adela Román Ocampo.

La alcaldesa destacó en entrevista para "Ecos Diplomáticos, La Voz del Mundo", que Acapulco ha sido renovado con acciones conjuntas por los tres niveles de gobierno, mejorando vialidades, alumbrado y zonas de esparcimiento para atender a los miles de turistas que se espera lleguen al puerto en las vacaciones de invierno 2019.

Román Ocampo sostuvo que Acapulco está en paz y trabajando, a la vez que hizo un recuento de las actividades que han generado buenas expectativas y repunte importante en afluencia de visitantes durante los fines de semana del mes de noviembre, como el Catrina Fest, el festival cultural y gastronómico de las siete regiones del estado de Guerrero denominado Fandangro, la Cabalgata Nacional Turística, y para el 15 de diciembre el Medio Maratón Internacional.

Con gran entusiasmo anunció que su gobierno patrocinará la instalación de una pista de hielo para que chicos y grandes patinen en un espacio que se instalará en el Parque de la Reina y tendrá acceso gratuito.

## FRUCTÍFERA REUNIÓN CON AMLO

La alcaldesa informó además sobre los acuerdos con el presidente de la República, Andrés Manuel López Obrador, en la visita que realizó a Palacio Nacional, ubicado en el corazón de la capital del país, el pasado 21 de noviembre.

"La presentamos al presidente los grandes problemas que enfrenta Acapulco en lo económico, político y social", dijo la primera mujer que gana en votación directa la alcaldía del municipio más importante del estado de Guerrero, cuna del turismo en México.

Adela Román resaltó ante López Obrador el tema de la inseguridad y el déficit financiero del municipio a consecuencia de las deudas heredadas por anteriores administraciones, además a los adeudos que tiene la Capama con la Comisión Federal de Electricidad (CFE), el adeudo de ISR con el Servicio de Administración Tributaria (SAT)

y la deuda a largo plazo por un empréstito contratado en el 2009 por el alcalde en turno, mismo que fue reestructurado dos períodos más tarde por un presidente del PRI y reestructurado tres años después por el alcalde siguiente para hacer un puente elevado conocido como Paso Bicentenario, que tuvo un costo superior a los 300 millones de pesos.

Andrés Manuel López Obrador ofreció todo el apoyo de su gobierno para beneficio de los acapulqueños, como lo ha estado haciendo el mandatario mexicano que autorizó 500 millones de pesos en obras de alto impacto social para abatir la pobreza en asentamientos de la periferia de la ciudad de Acapulco.



Alcaldesa de Acapulco, Adela Román Ocampo  
con el Presidente de la República, Andrés Manuel López Obrador

# *Agenda Diplomática*

NOVIEMBRE es el undécimo y penúltimo mes del año en el calendario gregoriano y tiene 30 días. Su nombre deriva de novem ('nueve' en latín), por haber sido el noveno mes del calendario romano.

## NOVIEMBRE

1	<i>Argelia</i>	<i>Fiesta de la Revolución</i>
	<i>Antigua y Barbuda</i>	<i>Día de la Independencia</i>
3	<i>Dominica</i>	<i>Día de la Independencia</i>
9	<i>Camboya</i>	<i>Día de la Independencia</i>
11	<i>Angola</i>	<i>Día de la Independencia</i>
	<i>Polonia</i>	<i>Día de la Independencia</i>
15	<i>Palestina</i>	<i>Día nacional</i>
18	<i>Marruecos</i>	<i>Día de la Independencia</i>
	<i>Western Sahara</i>	<i>Día de la Independencia</i>
	<i>Letonia</i>	<i>Día nacional</i>
19	<i>Mónaco</i>	<i>Día nacional</i>
22	<i>Libano</i>	<i>Día de la Independencia</i>
25	<i>Surinam</i>	<i>Día de la Independencia</i>
	<i>Bosnia y Herzegovina (Fed)</i>	<i>Día nacional</i>
26	<i>Mongolia</i>	<i>Día de la Independencia</i>
28	<i>Mauritania</i>	<i>Día de la Independencia</i>
	<i>Panamá</i>	<i>Día de la Inauguración</i>
	<i>Albania</i>	<i>Día de la Independencia</i>
30	<i>Barbados</i>	<i>Día de la Independencia</i>

DICIEMBRE es el duodécimo y último mes del año en el calendario gregoriano y tiene 31 días. Su nombre deriva de haber sido el décimo mes del calendario romano.

## DICIEMBRE

1	<i>Rumaria</i>	<i>Fiesta Nacional</i>
2	<i>Emiratos Árabes Unidos</i>	<i>Día Nacional</i>
5	<i>Tailandia</i>	<i>Fiesta Nacional</i>
6	<i>Finlandia</i>	<i>Día de la Independencia</i>
9	<i>Tanzania</i>	<i>Día de la Independencia</i>
12	<i>Kenia</i>	<i>Día de la Independencia</i>
16	<i>Kazajistán</i>	<i>Día de la Independencia</i>
18	<i>Qatar</i>	<i>Día Nacional</i>
26	<i>Eslovenia</i>	<i>Día de la Independencia</i>

# PUREZA EXTRA PREMIUM



TEQUILA  
*Don*  
NACHO

100% PURO DE AGAVE



[www.tequiladonnacho.com](http://www.tequiladonnacho.com)



Escaneado con CamScanner